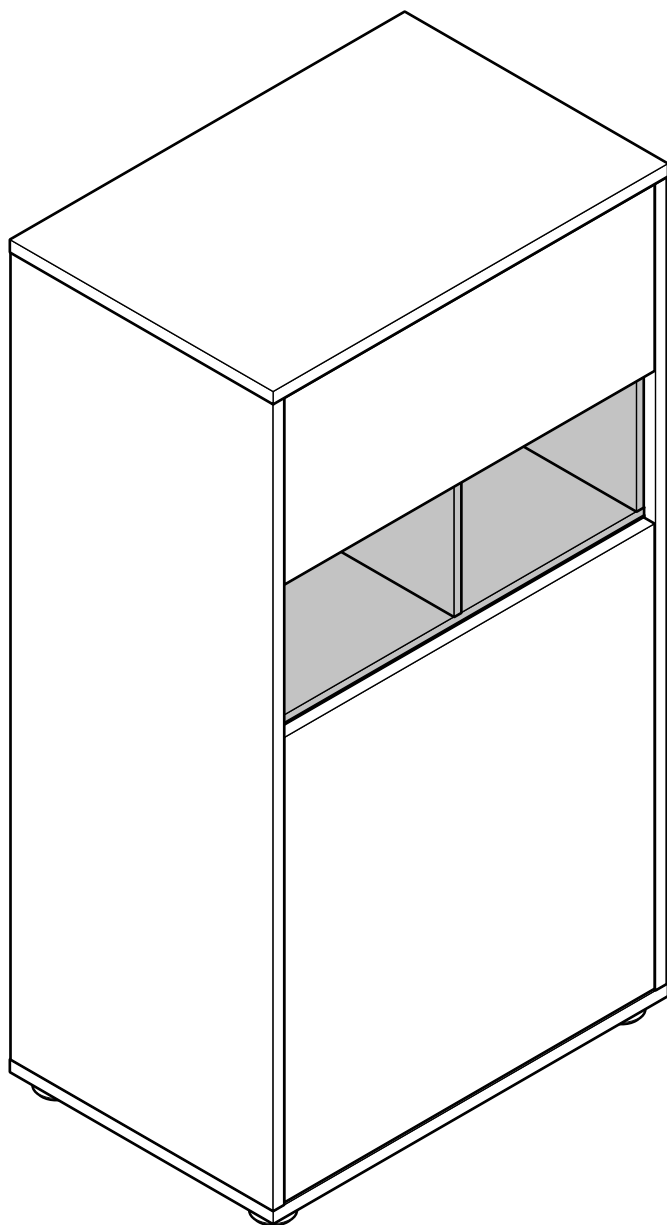




Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant de déballer l'article!

Leggere attentamente prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie przeczytać!

Bezpodmienečne si najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

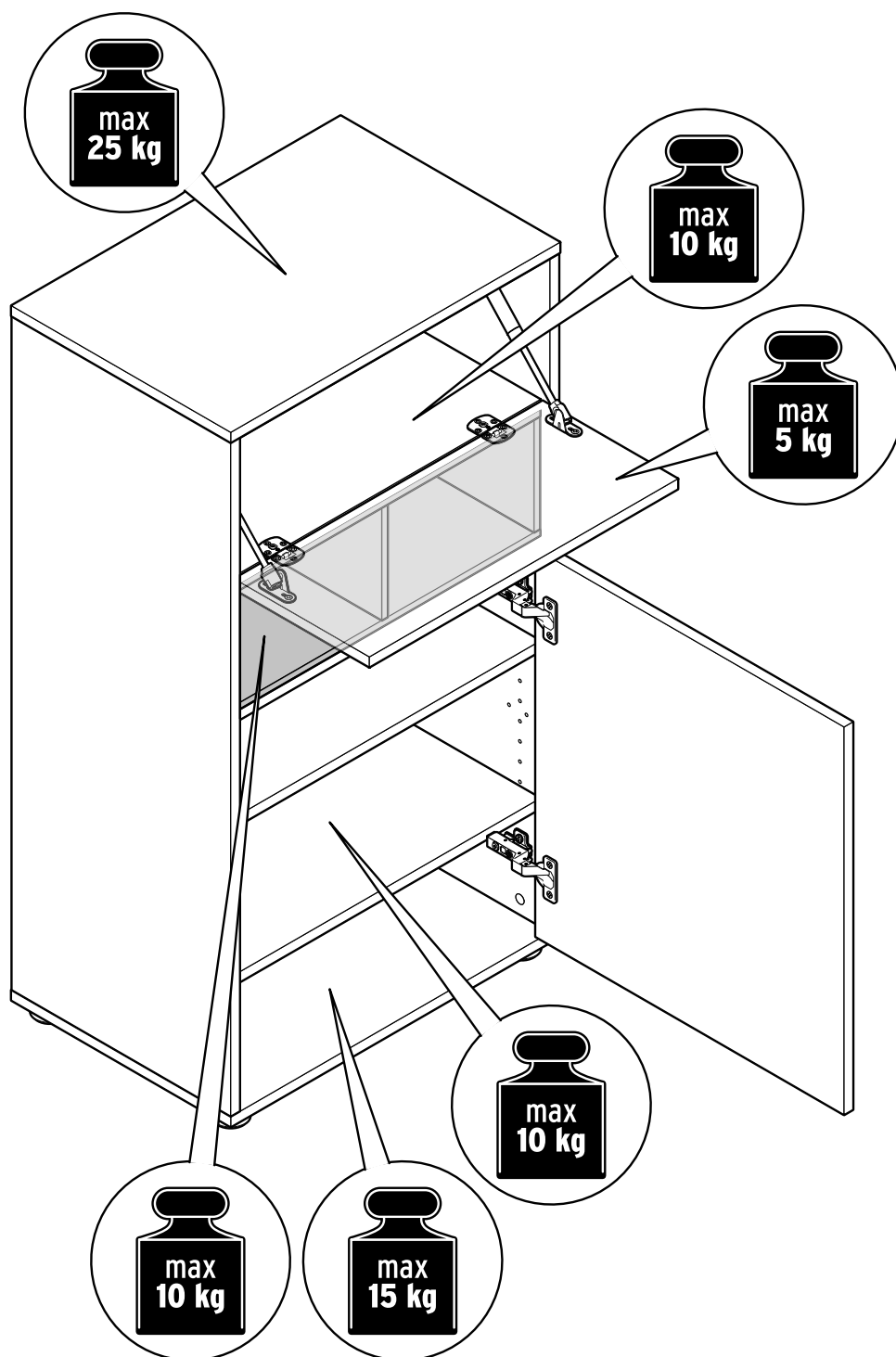
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Halten Sie die Klappe beim Herunterklappen gut fest, damit sie nicht unkontrolliert herunterfällt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall die Gasdruckfedern der Klappenhalter. Setzen Sie die Gasdruckfedern auch nicht Hitze aus.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Ouvrez l'abattant en le tenant bien pour qu'il ne tombe pas brutalement.
- N'essayez jamais d'ouvrir les ressorts à gaz des supports d'abattant et protégez-les de la chaleur.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Tenere saldamente la ribalta quando la si abbassa, affinché non cada in modo incontrollato.
- Non aprire le molle pneumatiche dei supporti ribaltabili. Non esporre le molle pneumatiche a fonti di calore.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- When folding the flap down, hold it firmly so that it does not slip out of your hands and slam down.
- Never open the gas springs in the flap holder. Do not expose the gas springs to heat.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Při sklápění vyklápěcí dvířka dobře přidržíte, aby nekontrolovaně nespadla.
- V žádném případě neotvírejte plynové vzpěry držáků odklápěcí části. Plynové vzpěry také nevystavujte horku.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Podczas otwierania schowka należy przytrzymywać klapy, aby nie opadła w sposób niekontrolowany.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać sprężyn gazowych wsporników klapy. Nie wystawiać sprężyn gazowych na działanie wysokich temperatur.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Pri sklápaní držte sklápacie dvierka pevne, aby nepadali nekontrolovane.
- V žiadnom prípade neotvárajte plynové pružiny na držiakoch klapky. Zároveň nevystavujte plynové pružiny horúčavam.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A lenyitható ajtót a lenyitás közben tartsa meg biztosan, nehogy szabadon leessen.
- Soha ne nyissa fel a lenyitható ajtó gázrugóit. A gázrugókat ne tegye ki hőnek.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) melléeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

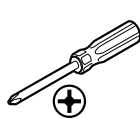
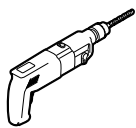
Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

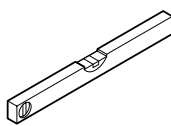
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:

*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használat esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

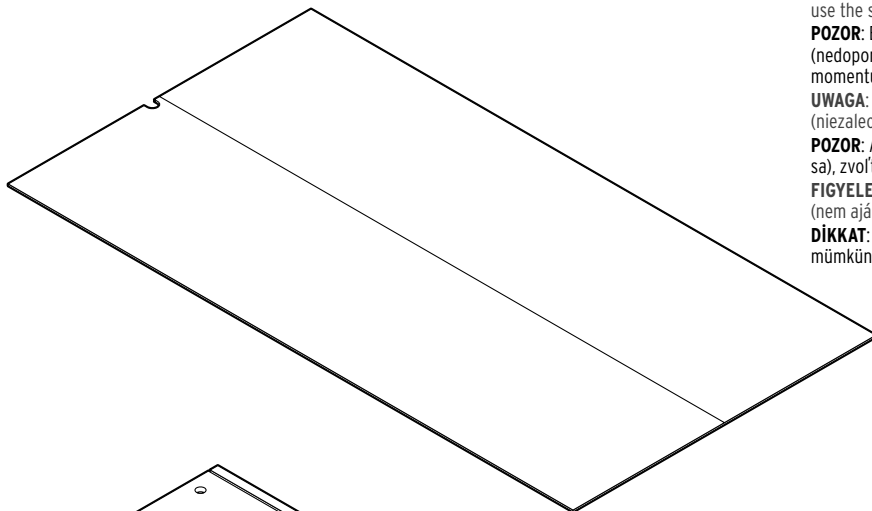


*



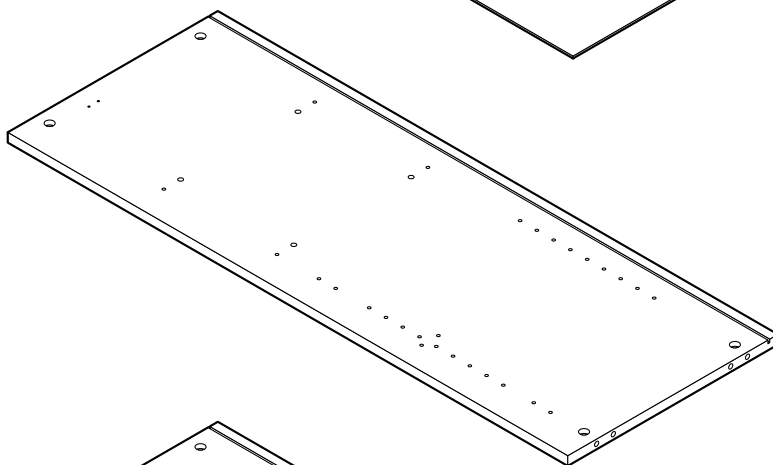
1 x

1



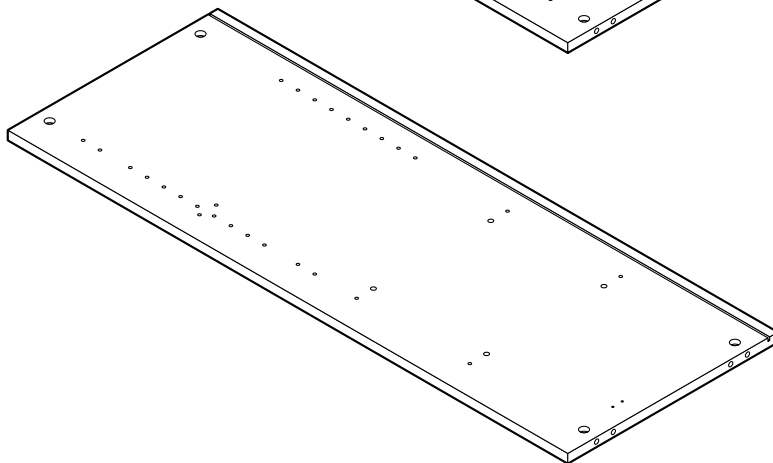
1 x

2



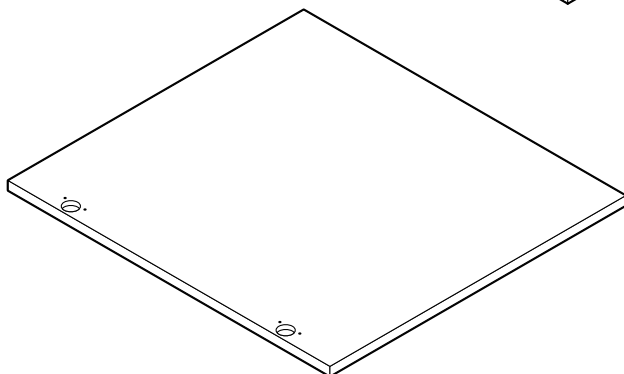
1 x

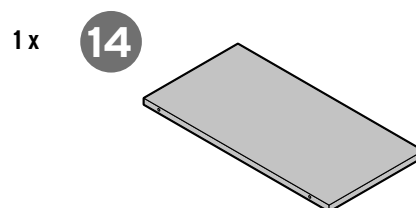
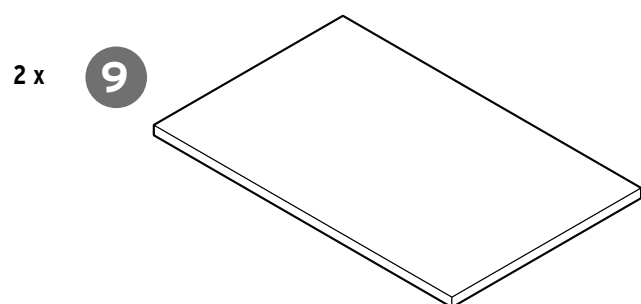
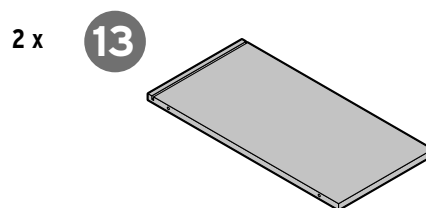
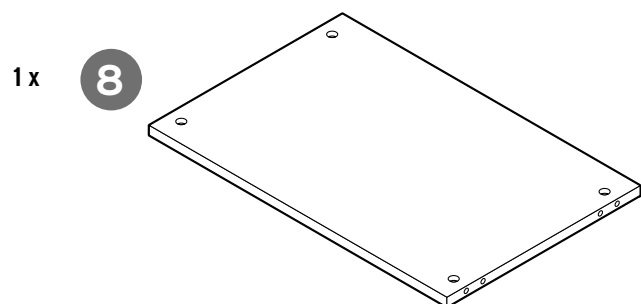
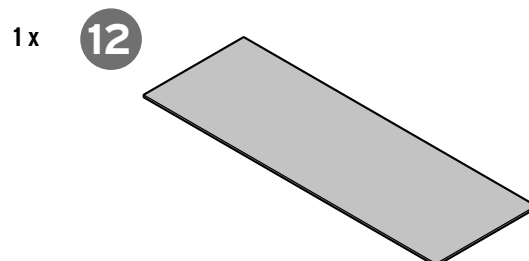
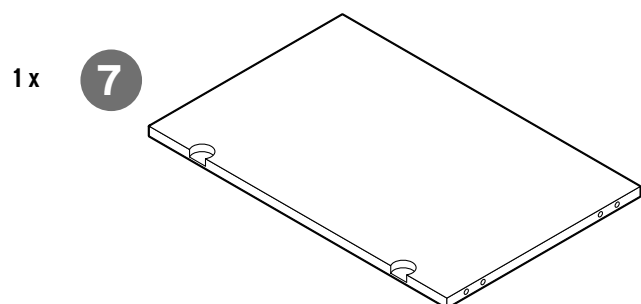
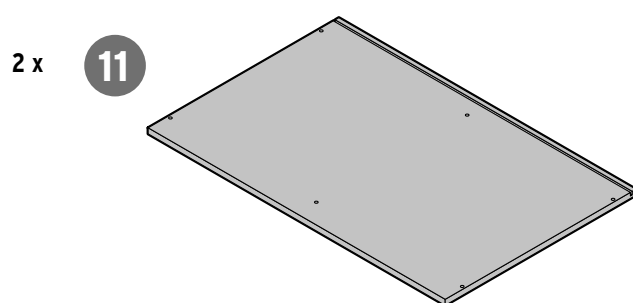
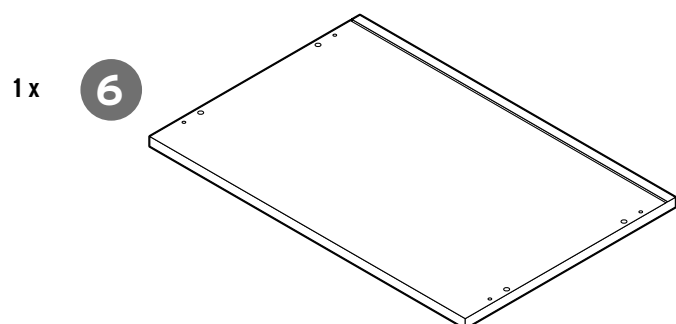
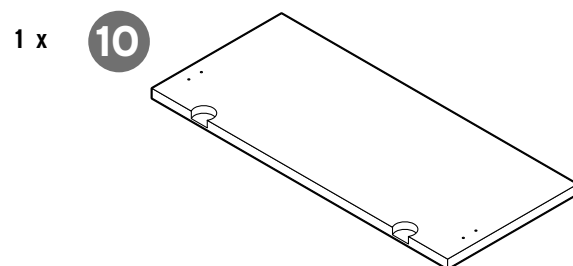
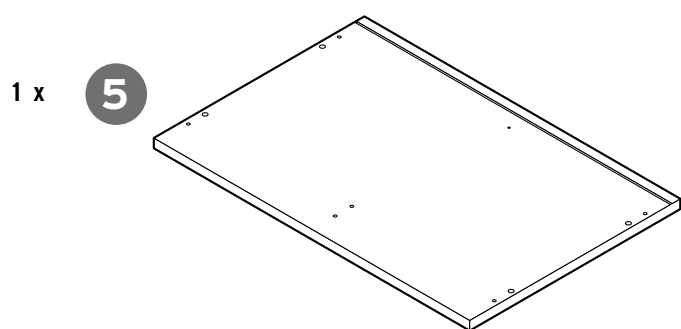
3

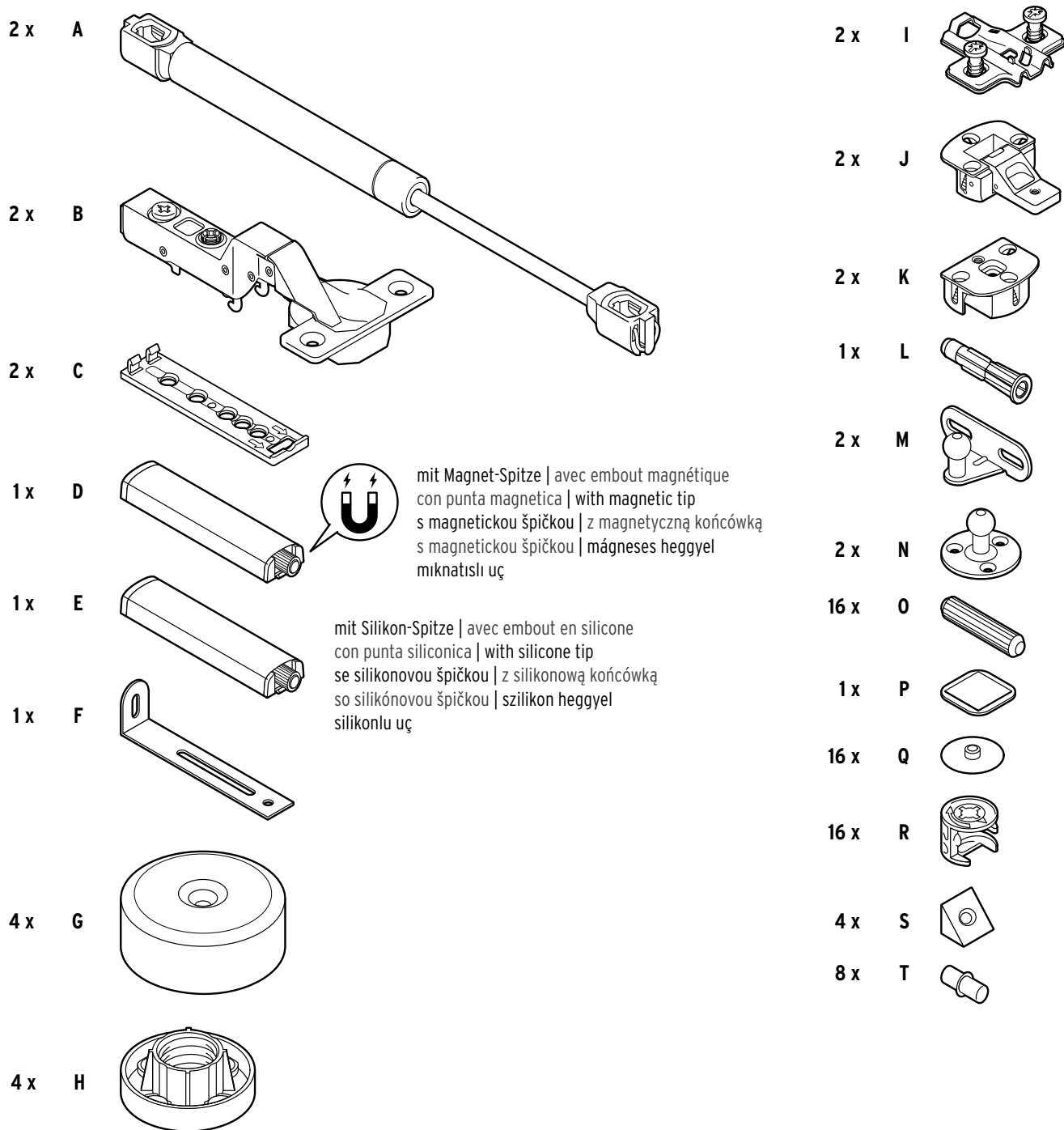


1 x

4







Die folgenden Kleinteile liegen den Gasdruckfedern A bei, werden jedoch nicht benötigt:

Les petits éléments suivants sont fournis avec les ressorts à gaz A, mais ne seront pas nécessaires pour le montage:

I pezzi piccoli seguenti sono forniti assieme alle molle pneumatiche A, ma non saranno necessari per il montaggio:

The following small parts are included with the gas springs A, but will not be required:

Následující drobné části jsou přiloženy k plynovým vzpěrám A, nejsou ale zapotřebí:

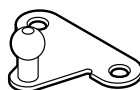
Następujące części, które dołączono do kolumn gazowych A, nie będą potrzebne:

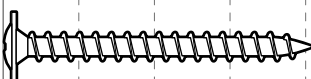
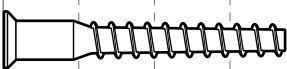
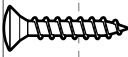
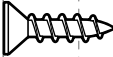
Následovné súčiastky sú priložené k plynovým pružinám A, pre montáž však nie sú potrebné:

Az alábbi alkatrészek mellékelve vannak ugyan az „A” gázrugóhoz, azonban nem lesz rájuk szükség:

Aşağıdaki küçük parçalar gazlı amortisörlerde A ekli bulunur, ancak gerekli değildir:

2 x

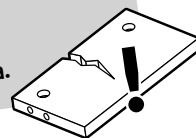


		cm	1	2	3	4	5
1 x	S1						
12 x	S2						
16 x	S3						
22 x	S4						
8 x	S5						
10 x	S6		*				
2 x	S7						
4 x	S8						

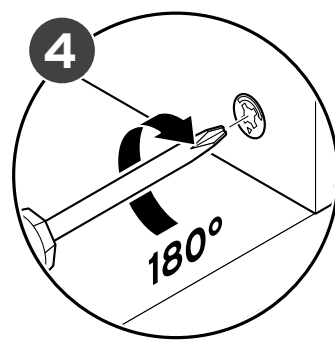
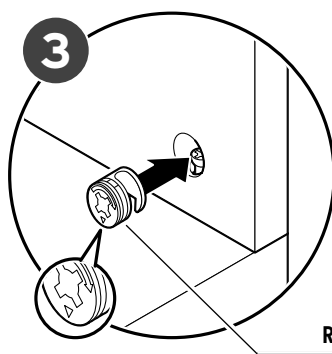
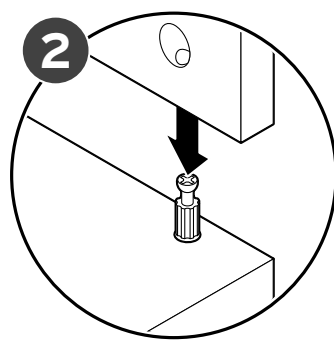
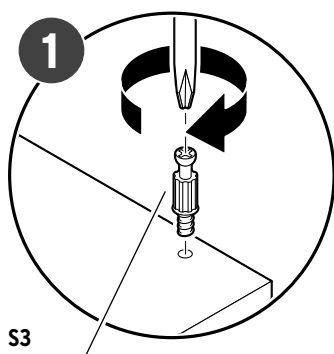
* liegt den Gasdruckfedern **A** bei | inclus avec les ressorts à gaz **A**
 incluso con le molle pneumatiche **A** | is enclosed with the gas springs **A**
 přiloženo u plynových vzpěr **A** | znajduje się przy sprężynach gazowych **A**
 priložen k plynovým pružinám **A** | az **A** gázrugóknál található
 gazlı amortisörler **A** ile birlikte verilir



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



DEUTSCH

Sie können die Tür sowohl links öffnend als auch rechts öffnend montieren. Für die Schritte 2 und 4 ist die Montage mit rechts öffnender Tür mit **A** und die Montage mit links öffnender Türen mit **B** gekennzeichnet. Ab Schritt 5 ist in dieser Anleitung nur noch die Montage mit rechts öffnender Tür abgebildet.

FRANÇAIS

Vous pouvez monter la porte de façon à ce qu'elle ouvre vers la gauche ou vers la droite. Dans les étapes 2 et 4, le montage «porte ouvrant vers la droite» est caractérisé par la lettre **A**, le montage «porte ouvrant vers la gauche» par la lettre **B**.

À partir de l'étape 5, les instructions de montage ne représentent plus que le montage «porte ouvrant vers la droite».

ITALIANO

L'anta può essere montata in modo da aprirsi sia a sinistra sia a destra. Per i passaggi 2 e 4, il montaggio con l'apertura dell'anta a destra è contrassegnato con **A** e il montaggio con apertura a sinistra è contrassegnato con **B**.

A partire dal passaggio 5, queste istruzioni mostrano solo l'apertura dell'anta a destra.

ENGLISH

The door can be mounted to open either to the left or to the right. For steps 2 and 4, assembly with the door opening to the right is marked with **A**, and assembly with the door opening to the left is marked with **B**. From step 5 onwards, only assembly with the door opening to the right is illustrated in these instructions.

ČESKY

Dvřka můžete namontovat tak, aby se otevírala doleva nebo doprava. Pro kroky 2 a 4 je montáž s dvřky otevírajícími se doprava označena písmenem **A** a montáž s dvřky otevírajícími se doleva písmenem **B**. Od kroku 5 je v tomto návodu zobrazena pouze montáž s dvřky otevírajícími se doprava.

POLSKI

Drzwi można zamontować tak, aby otwierały się w lewo bądź w prawo. W krokach montażowych 2 i 4 montaż mebla z drzwiami otwierającymi się w prawo jest oznaczony literą **A**, natomiast montaż mebla z drzwiami otwierającymi się w lewo jest oznaczony literą **B**. Od 5. kroku w instrukcji przedstawiono jedynie montaż z drzwiami otwierającymi się w prawo.

SLOVENSKY

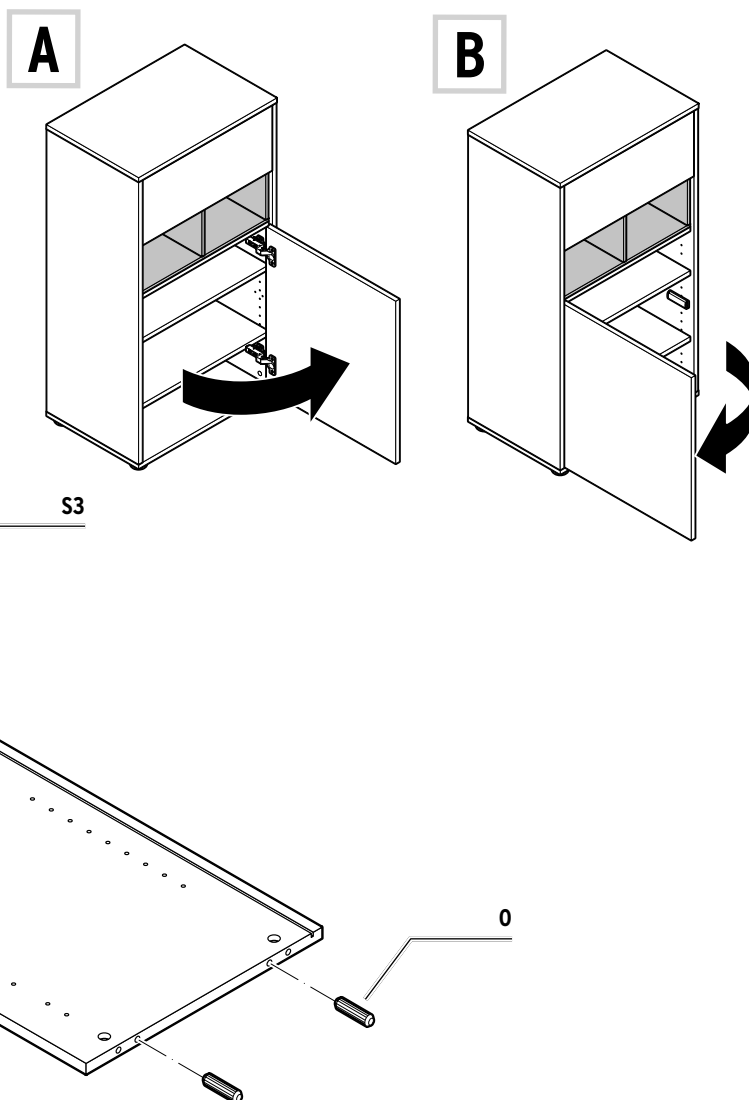
Dvierka môžete namontovať s otváraním doľava, ale aj doprava. Pre montážne kroky 2 a 4 je montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doprava označená písmenom **A** a montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doľava označená písmenom **B**. Od montážneho kroku 5 v tomto návode je zobrazená už len montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doprava.

MAGYAR

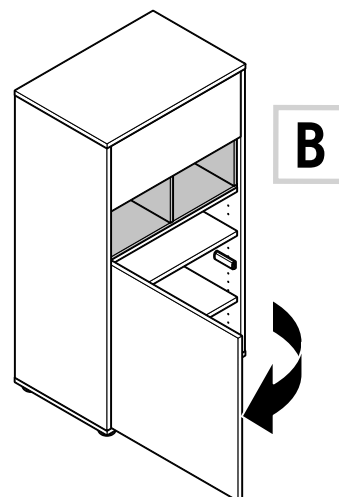
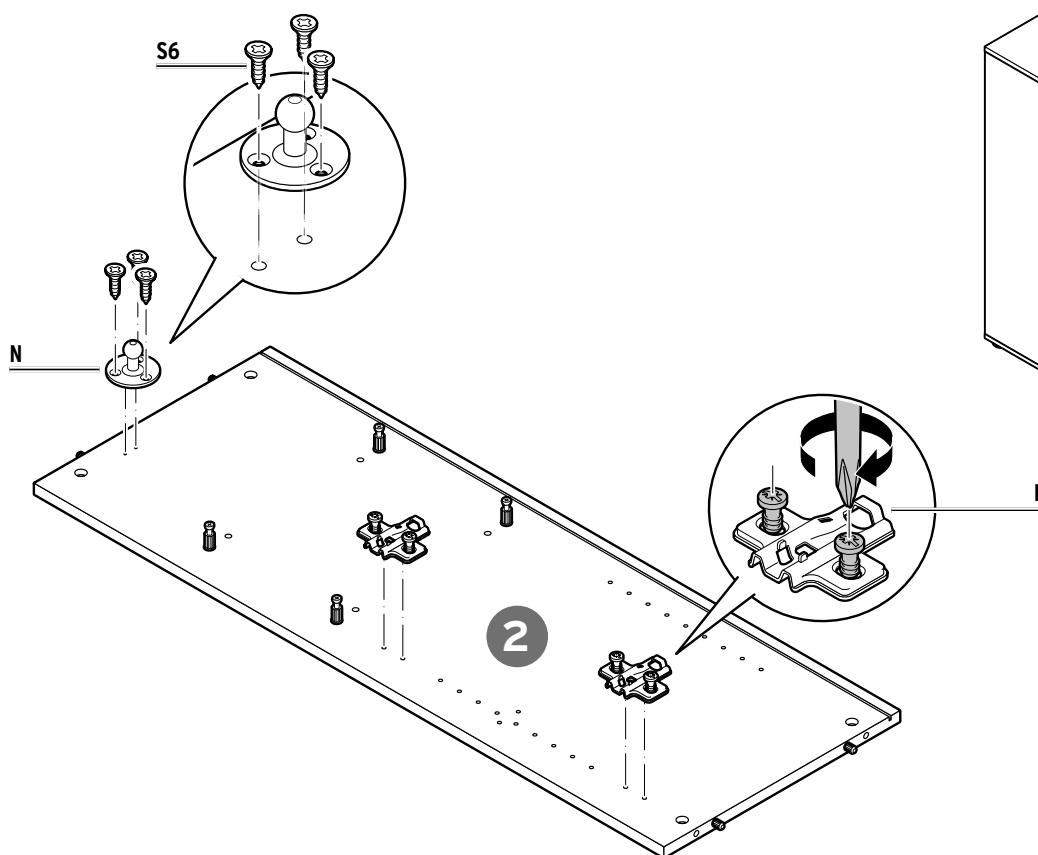
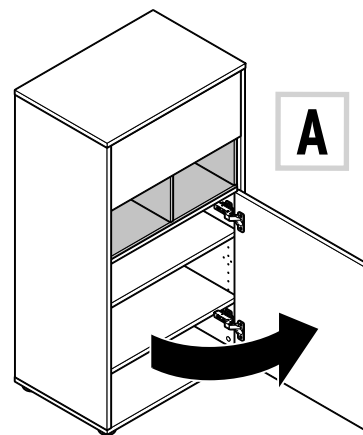
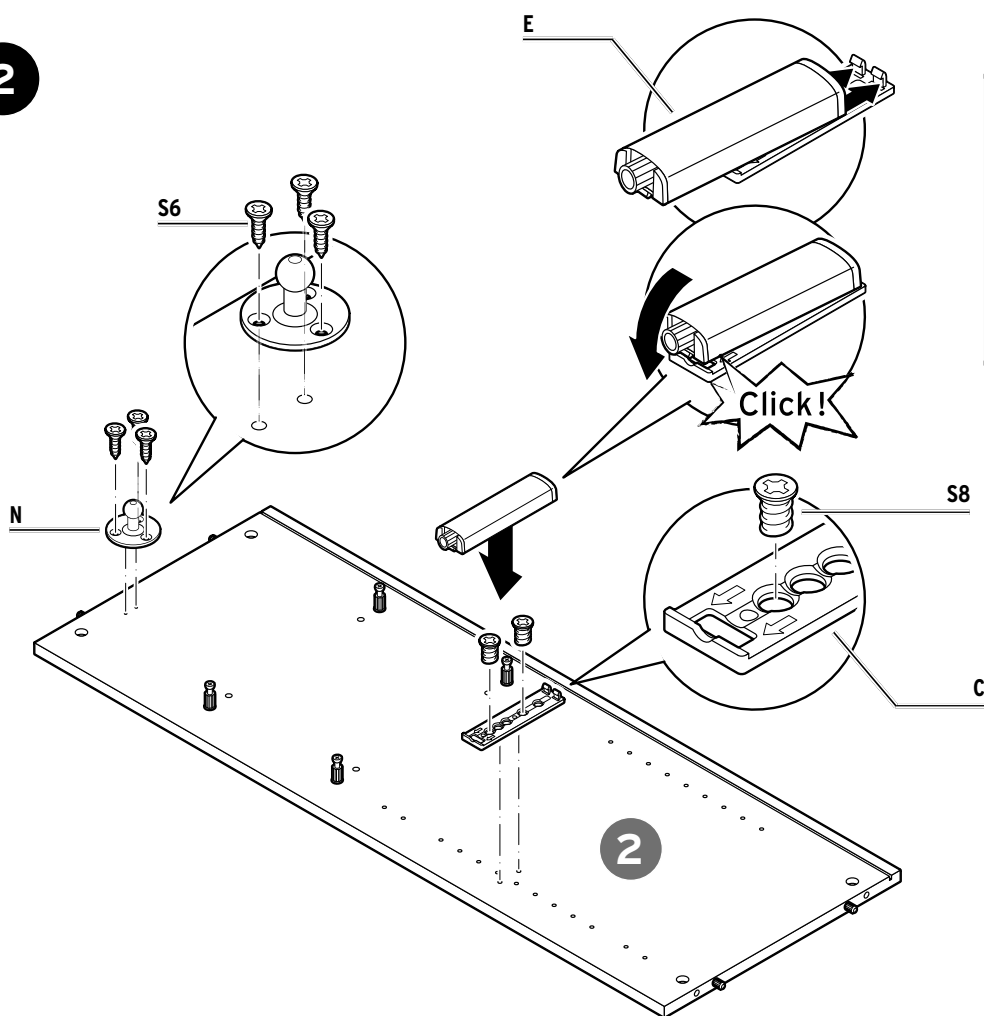
Az ajtó felszerelheti úgy, hogy az nyíthat balra és jobbra is. A 2. és 4. lépéseknél a jobbra nyíló ajtó felszerelését **A**-val, a balra nyíló ajtó felszerelését pedig **B**-vel jelöltük. Ezen útmutató 5. lépésétől csak a jobbra nyíló ajtó felszerelését szemléltetjük.

TÜRKÇE

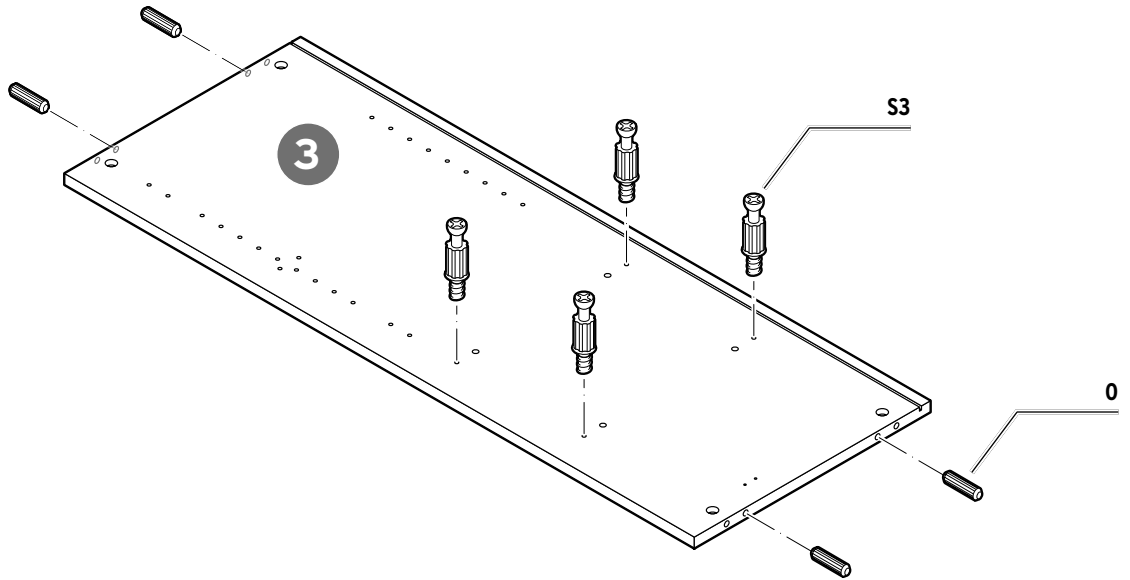
Kapağı isteğinizde göre sola ya da sağa açılır olarak monte edebilirsiniz. 2 ve 4 numaralı adımlarda sağdan açılır kapak montajı **A** ile ve soldan açılır kapak montajı **B** ile gösterilmiştir. Bu talimatta 5. adımdan itibaren sağdan açılır kapak montajı gösterilmiştir.



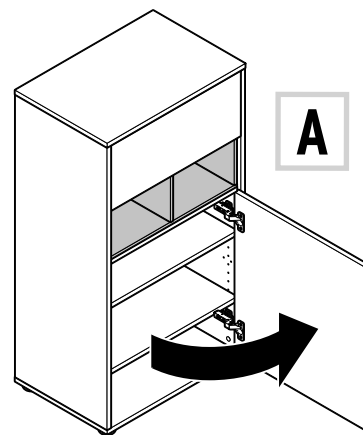
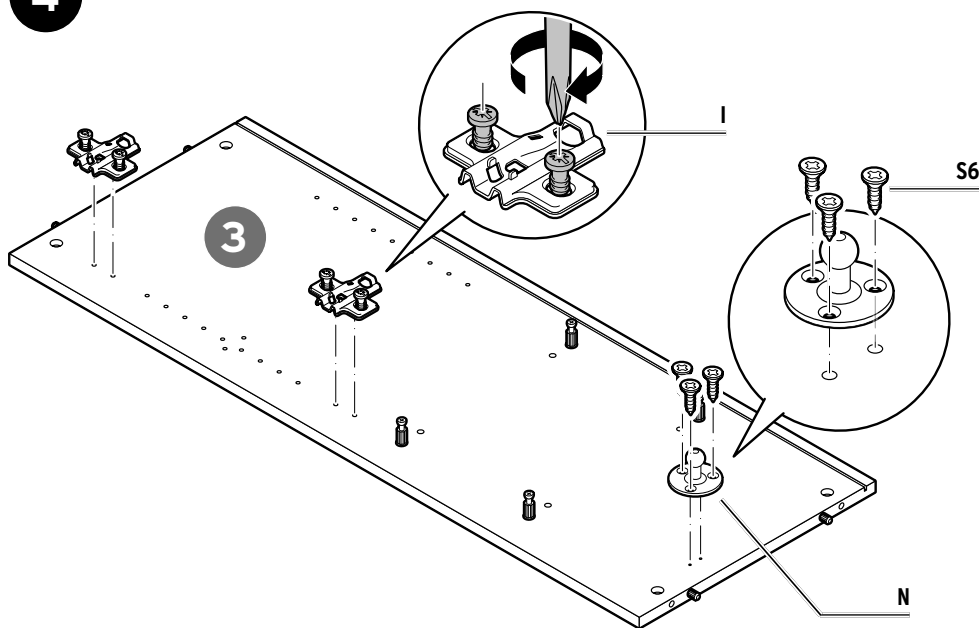
2



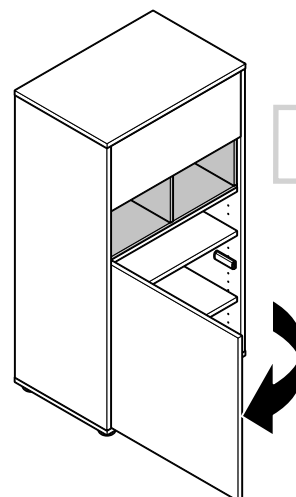
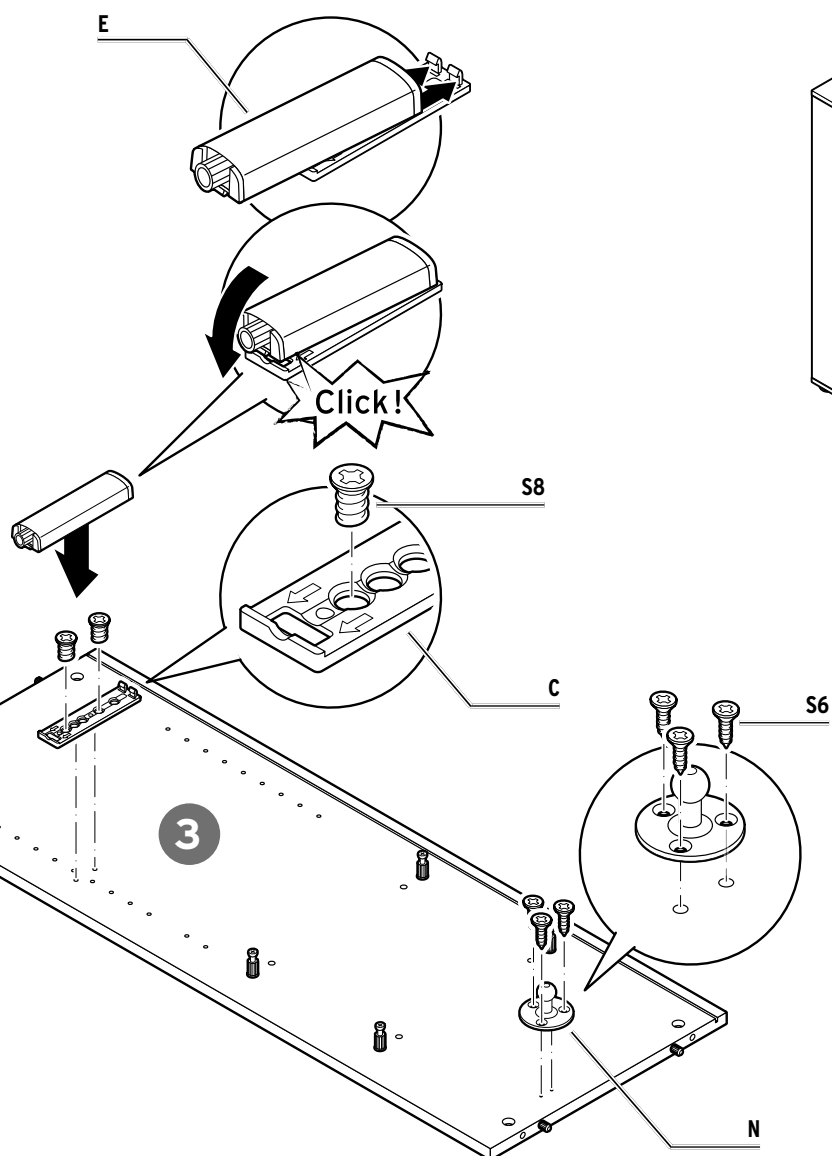
3



4



A



B

5



DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S4** sehr schräg in Teil **K** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **7** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S4** dans la pièce **K**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **7**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S4** molto diagonale nel componente **K**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **7**!

ENGLISH

Screw the screws **S4** into part **K** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **7**!

ČESKY

Šrouby **S4** do dílu **K** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **7**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S4** mocno przekrzywione w część **K**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **7**!

SLOVENSKY

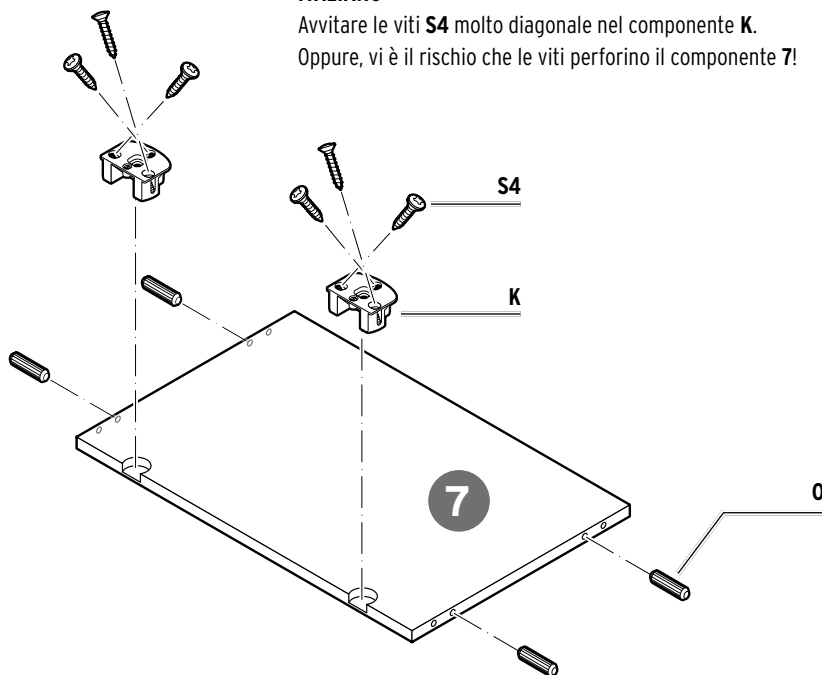
Skrutky **S4** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **K**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **7**!

MAGYAR

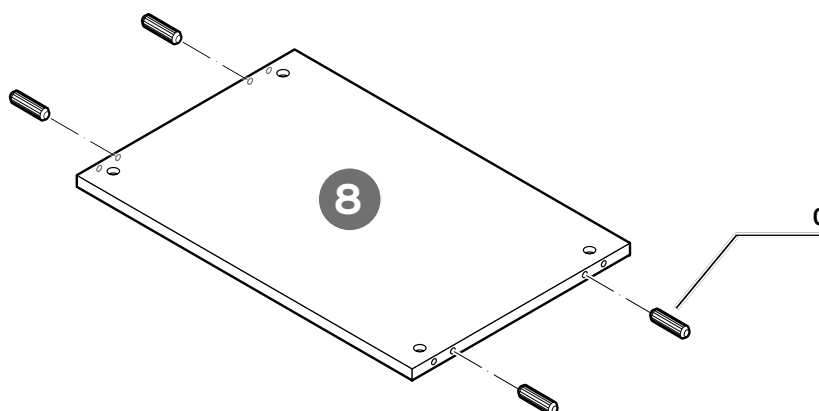
Az **S4** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **K** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **7**. számú elemet!

TÜRKÇE

S4 civataları **K** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **7** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

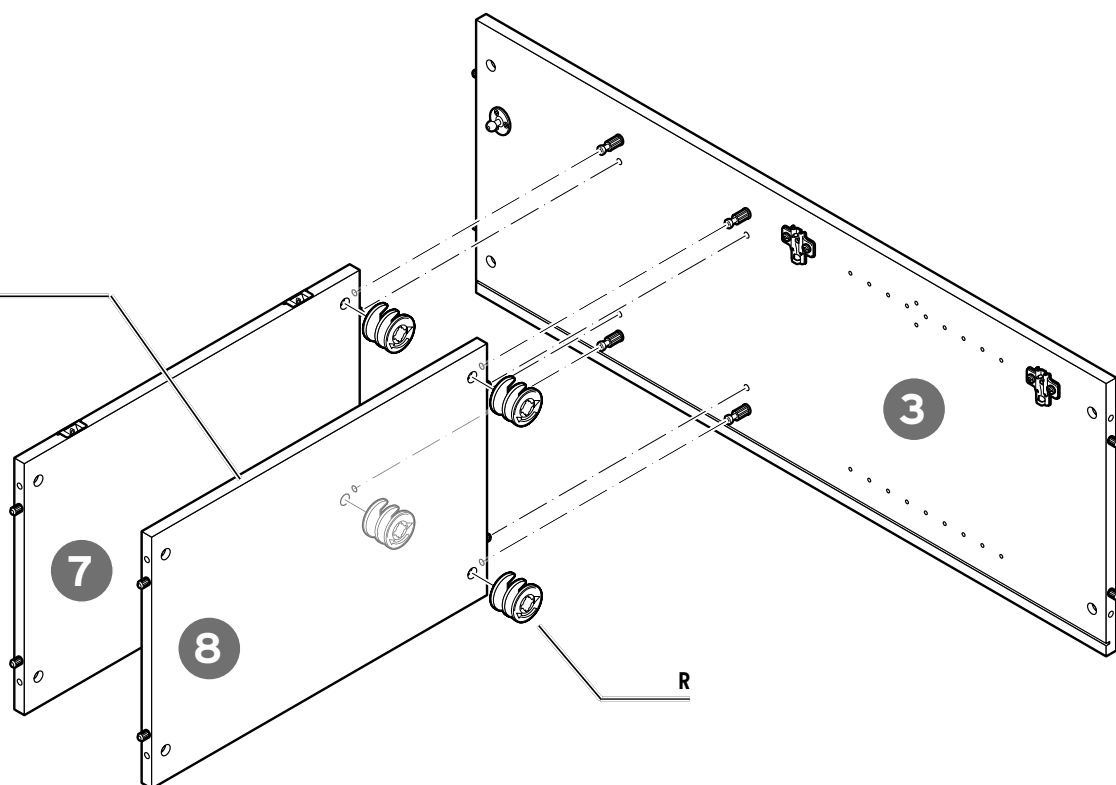


6

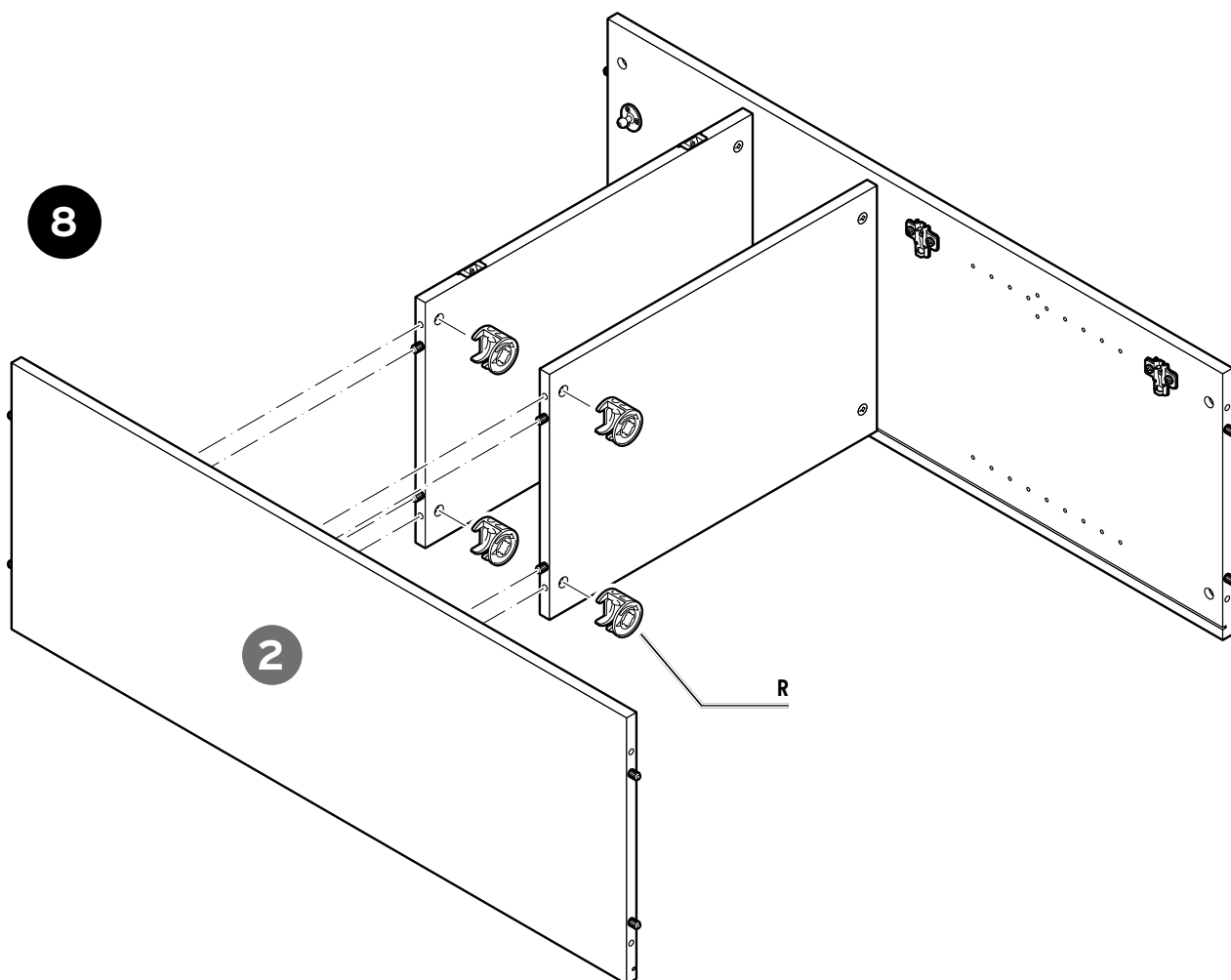


7

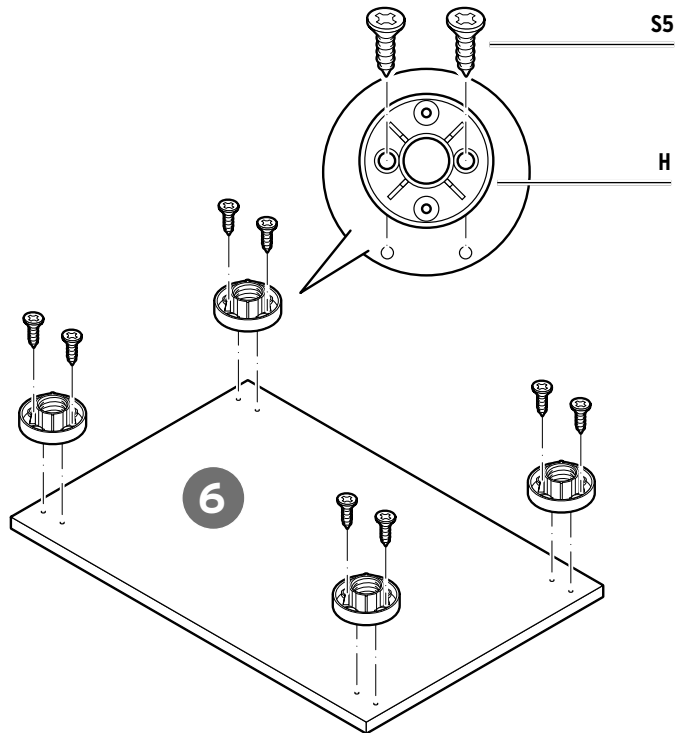
Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar



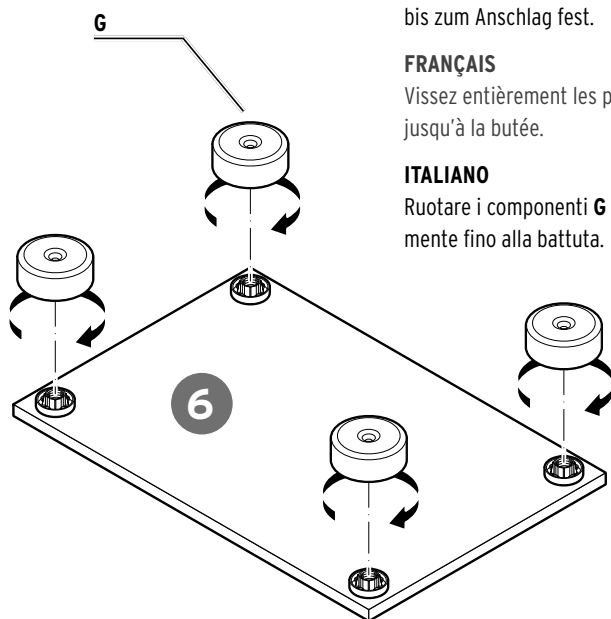
8



9



10



DEUTSCH

Drehen Sie die Teile **G** komplett bis zum Anschlag fest.

FRANÇAIS

Vissez entièrement les pièces **G** jusqu'à la butée.

ITALIANO

Ruotare i componenti **G** completamente fino alla battuta.

ENGLISH

Tighten parts **G** as far as they will go.

ČESKY

Díly **G** zašroubujte kompletně až na doraz.

POLSKI

Części **G** wkręcić aż do oporu.

SLOVENSKY

Dielce **G** zatočte kompletne až na doraz.

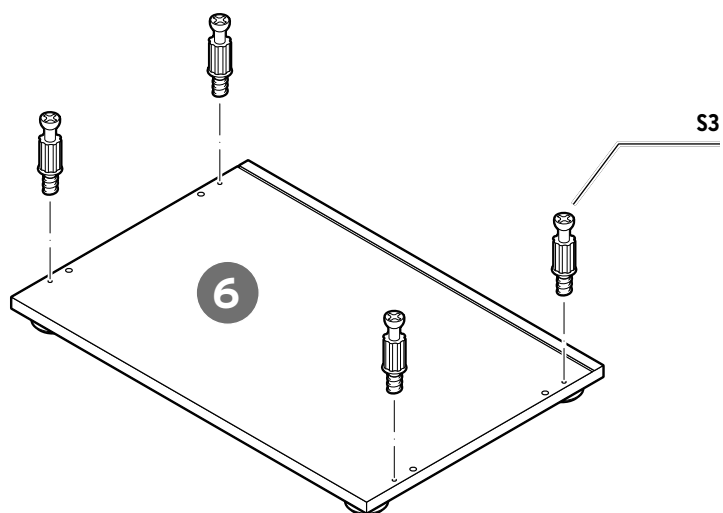
MAGYAR

A **G** elemet teljesen ütközésig csavarja be.

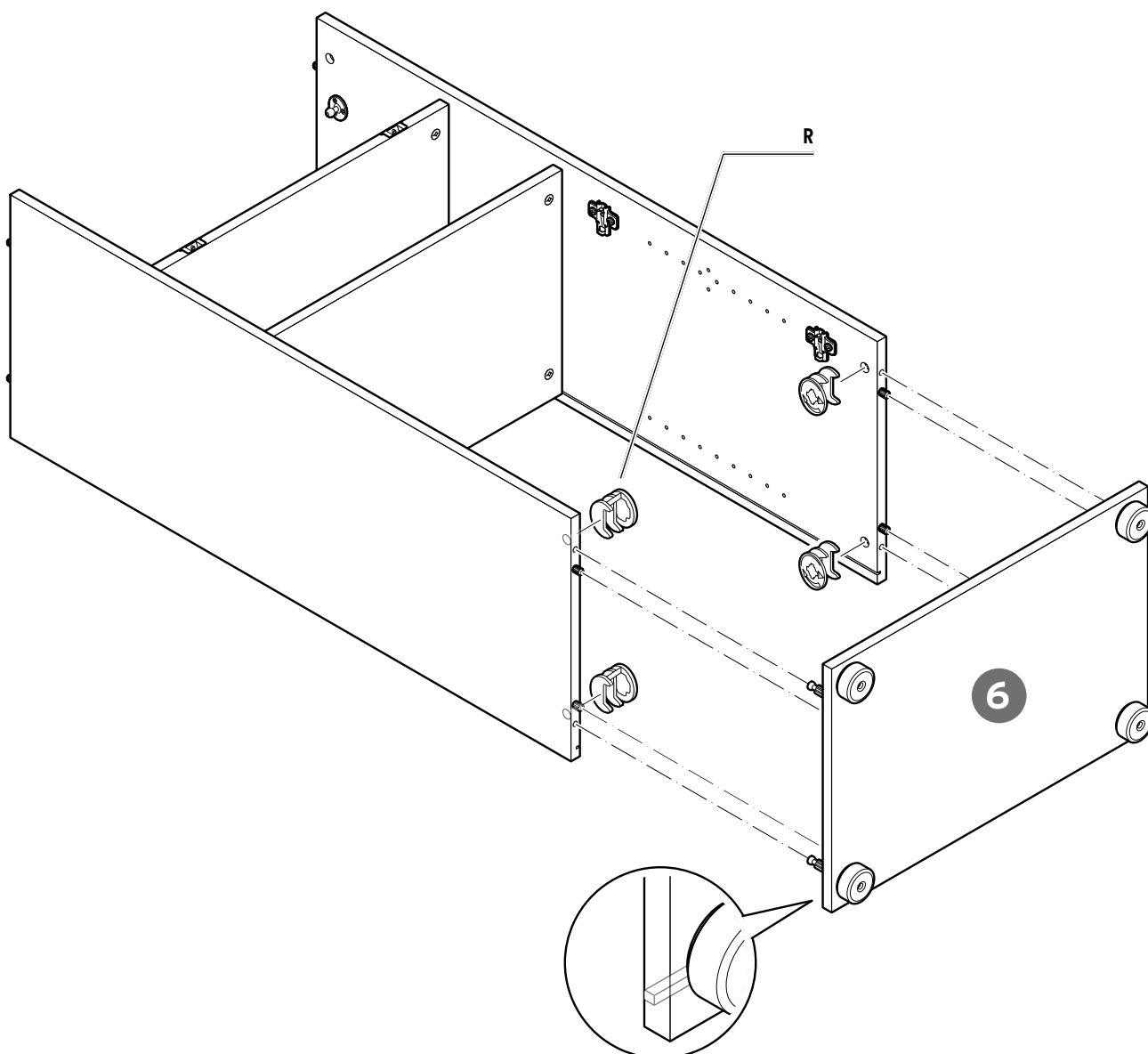
TÜRKÇE

G parçalarını en sonuna kadar tamamen çevirerek sıkıştırın.

11

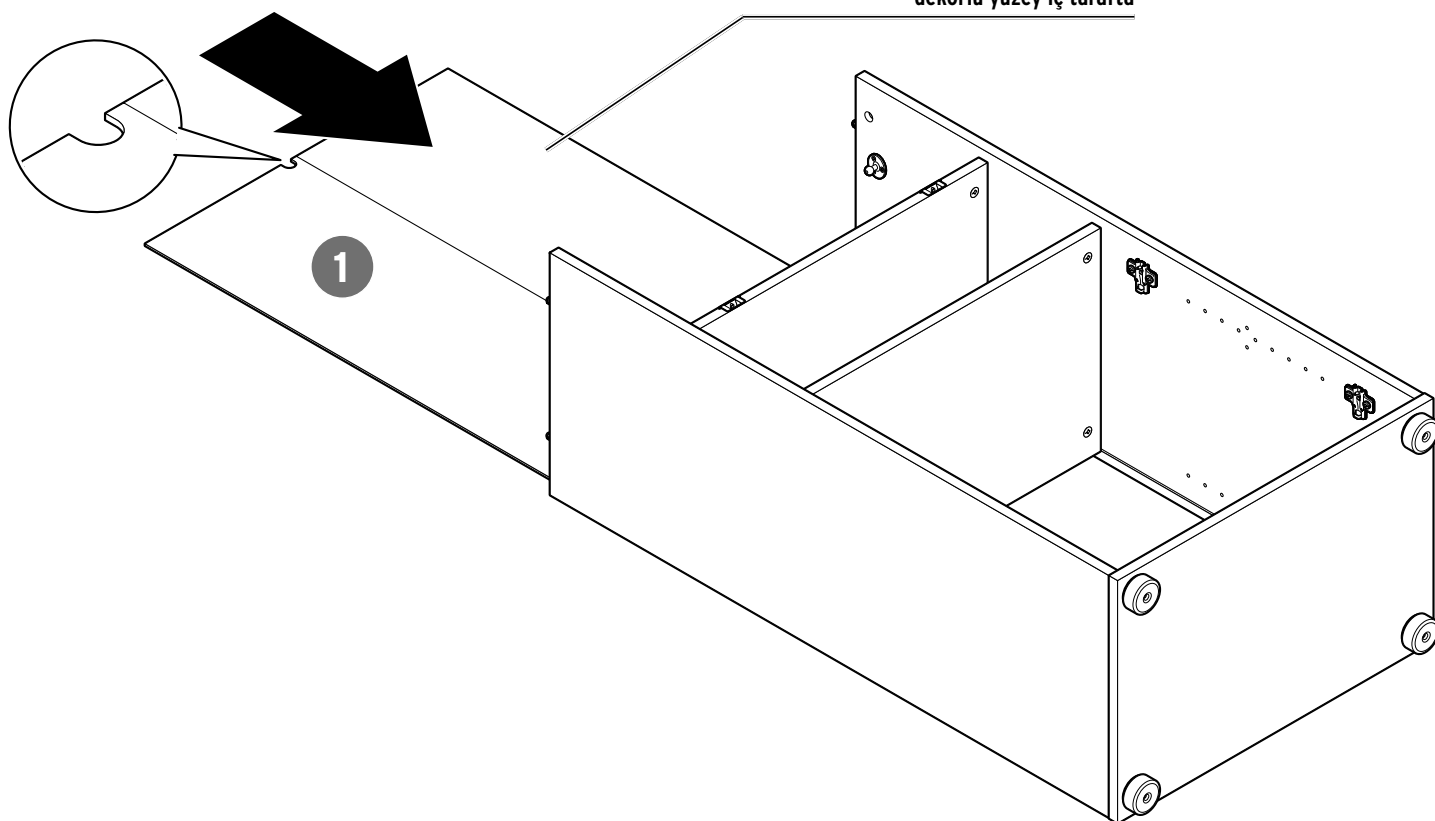


12

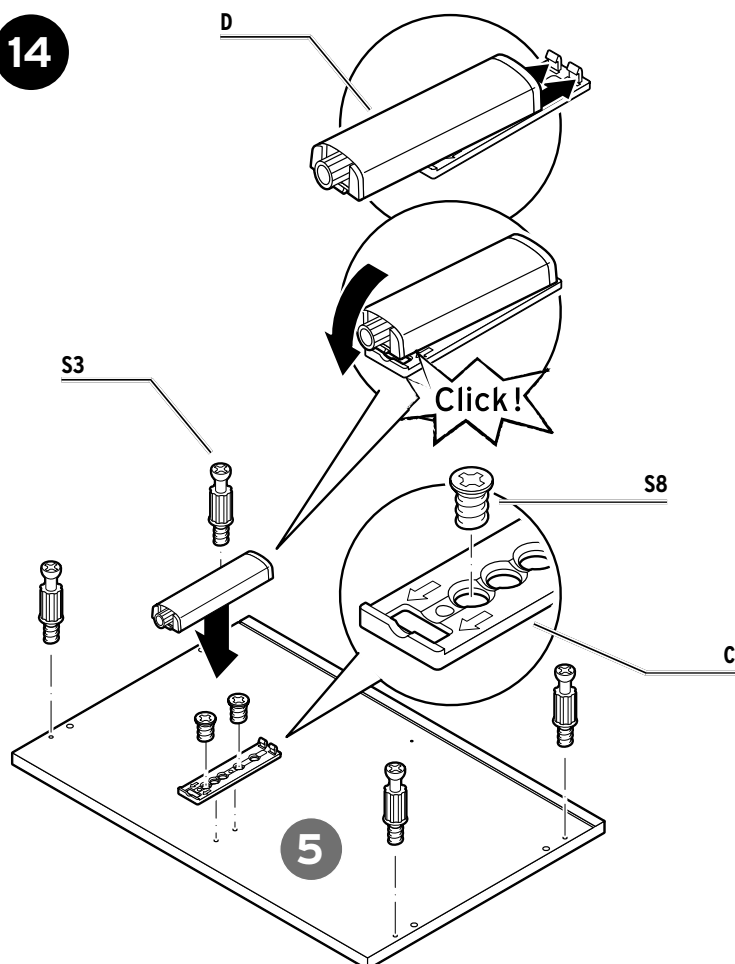


Dekorseite zeigt nach innen
 face décor orientée vers l'intérieur
 pannello decorativo rivolto verso l'interno
 decorative side faces inwards
 dekorační stranou dovnitř
 strona ozdobna skierowana do wewnątrz
 dekoračnou stranou dovnútra
 a dekorált oldal befelé néz
 dekorlu yüzey iç tarafa

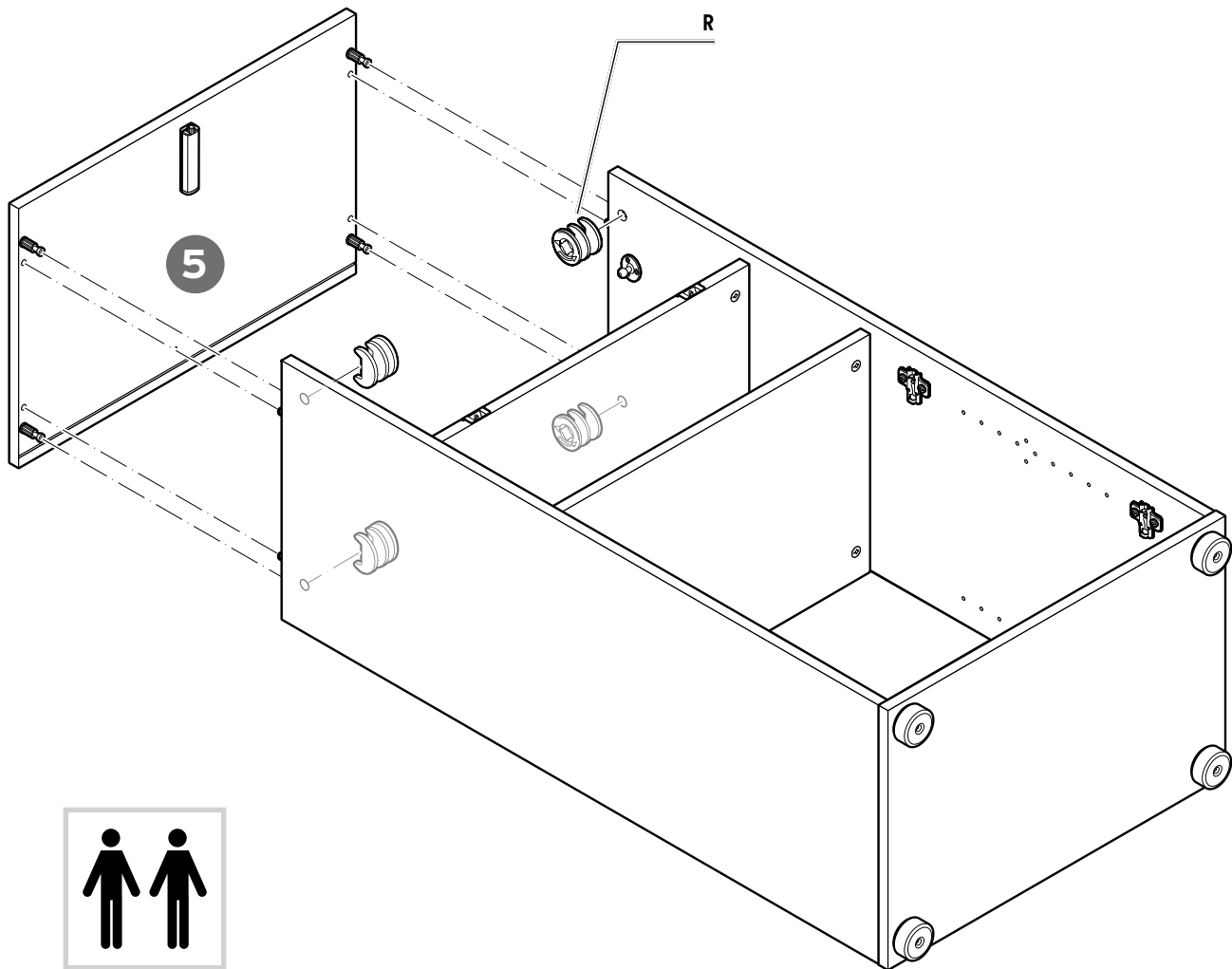
13



14



15



DEUTSCH

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte.

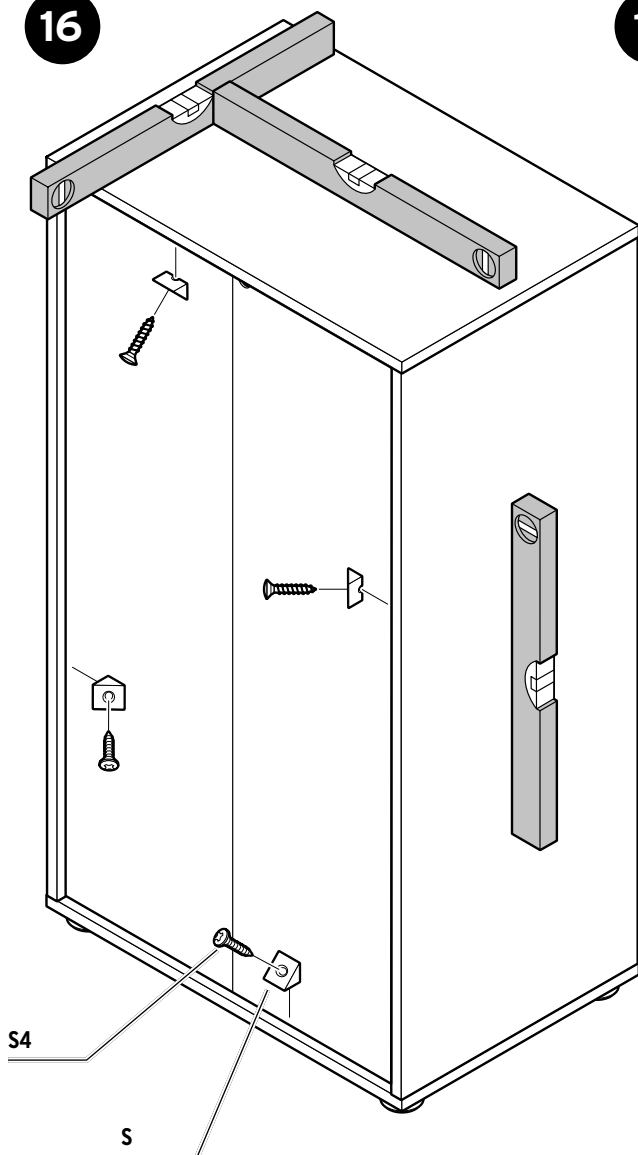
MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

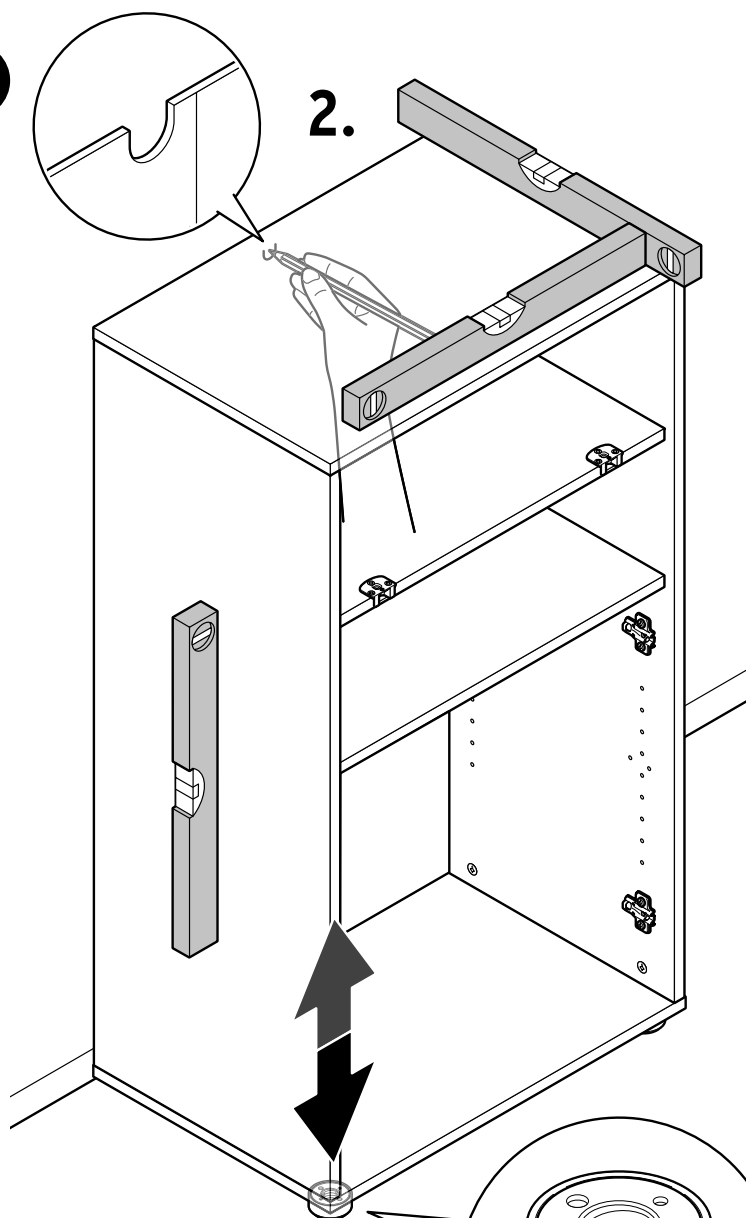
TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.

16



17

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst lässt sich später die Tür nicht einwandfrei mit den Scharnieren einstellen.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer le panneau arrière. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement la porte avec les charnières.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare la parete posteriore. Altrimenti avrete difficoltà a regolare l'anta in maniera ottimale con le cerniere.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned **completely straight** before fixing the back panel. Otherwise you will not be able to properly align the door with the hinges.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte, aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**. V opačném případě nebude později možné správně nastavit závěsy dvířek.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ścianki upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów.

SLOVENSKY

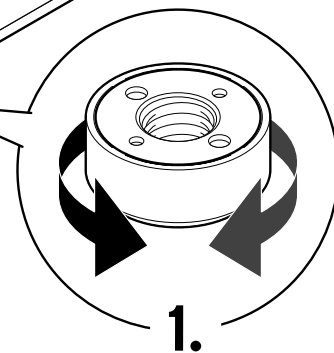
Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**. Inak nebude neskôr možné správne nastavenie závesov dvierok.

MAGYAR

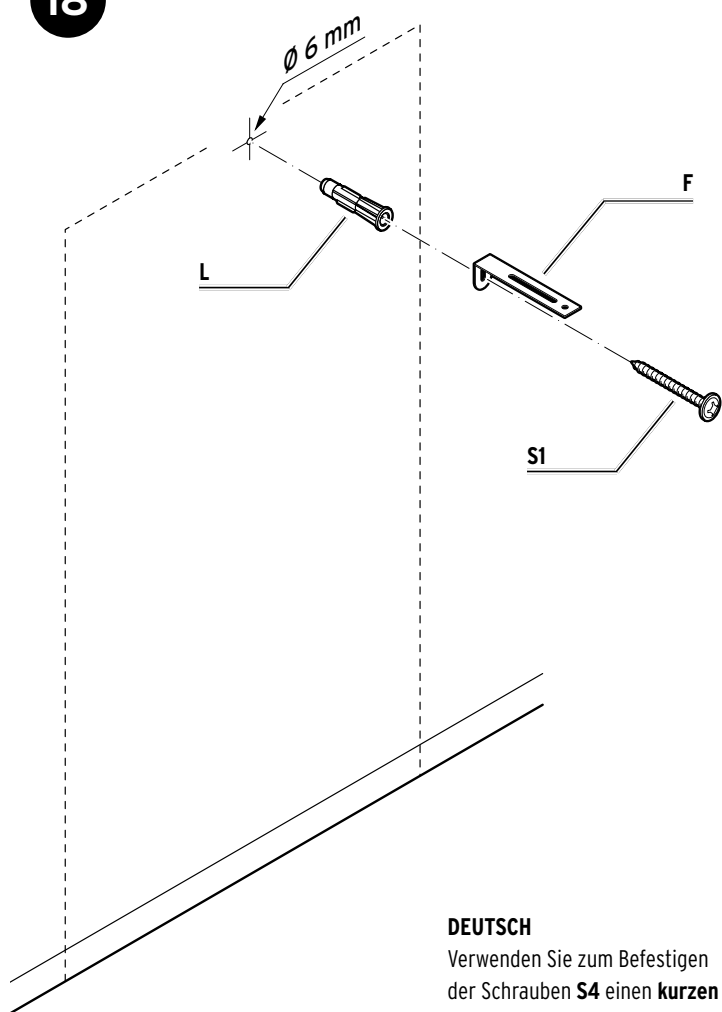
A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtót a sarokvasakkal.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın. Aksi halde kapak menteşe ile düzgün ayarlanamaz.



18



19

DEUTSCH

Verwenden Sie zum Befestigen der Schrauben **S4** einen **kurzen** Schraubendreher.

FRANÇAIS

Pour fixer les vis **S4** utilisez un tournevis **court**.

ITALIANO

Utilizzare un cacciavite **corto** per serrare le viti **S4**.

ENGLISH

Use a **short** screwdriver to tighten the screws **S4**.

ČESKY

K utáhnutí šroubů **S4** použijte **krátký** šroubovák.

POLSKI

Aby wkręcić śruby **S4**, należy użyć **krótkiego** śrubokręta.

SLOVENSKY

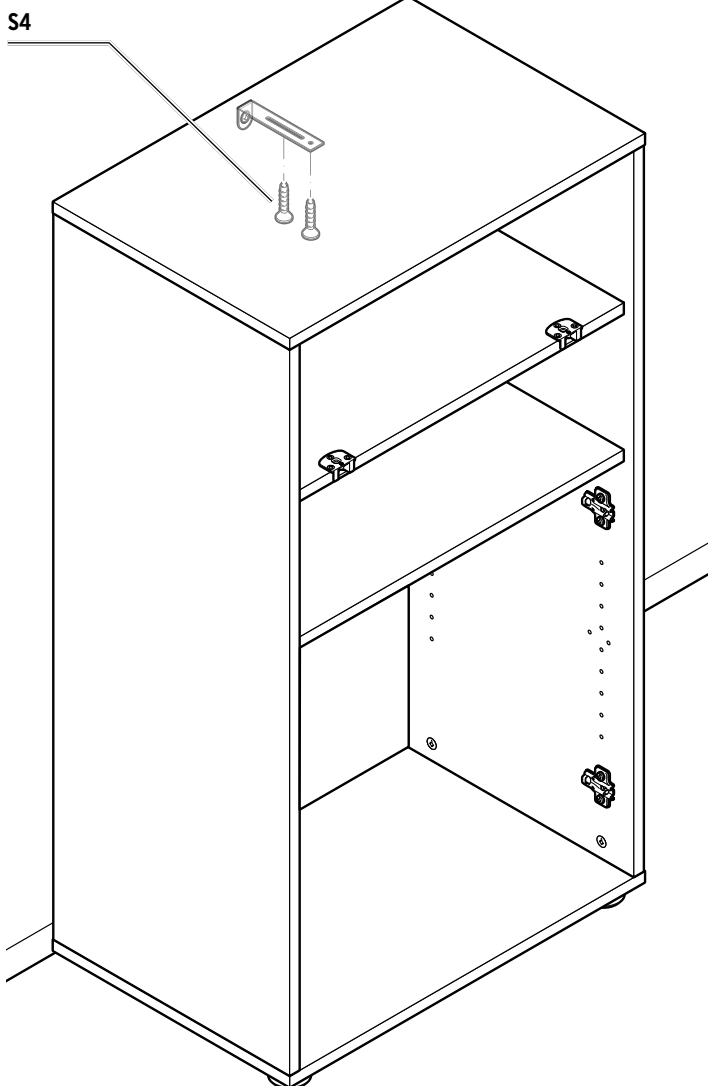
Na upevnenie skrutiek **S4** použite **krátky** skrutkovač.

MAGYAR

Az **S4** csavarok rögzítéséhez használjon egy **rövid** csavarhúzót.

TÜRKÇE

S4 vidalarını sıkmak için **kısa** bir tornavida kullanın.



20

Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

S2

DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben **S2** so weit ein, dass der Schraubenkopf bündig versenkt ist.

FRANÇAIS

Vissez les vis **S2** de manière à ce que les têtes des vis n'affleurent pas.

ITALIANO

Avvitare le viti **S2** in modo che la testa della vite è svasata a filo.

ENGLISH

Tighten the screws **S2** until the screw heads are flush with the surface.

ČESKY

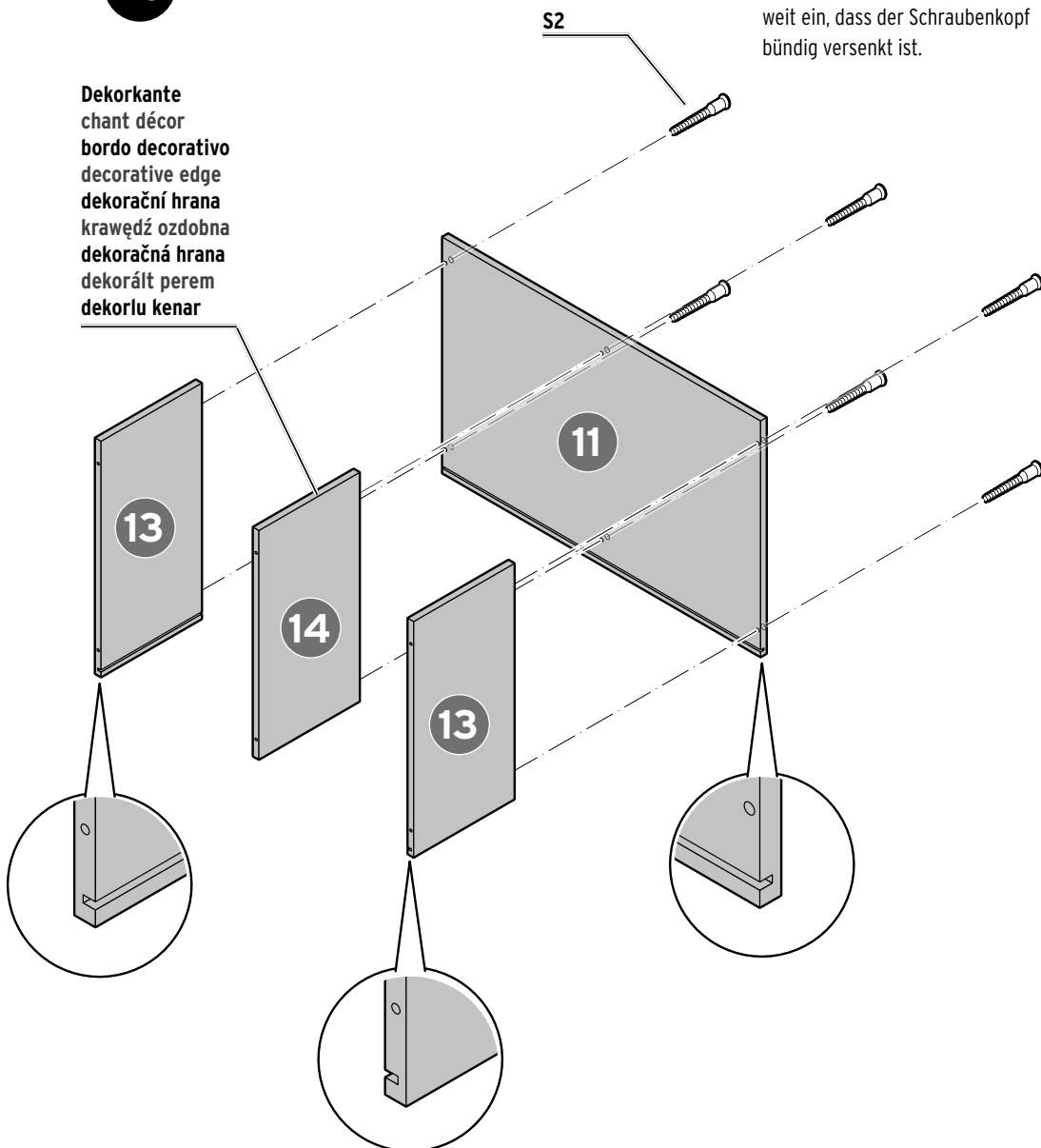
Šrouby **S2** zašroubujte tak hluboko, až budou hlavice šroubů zapuštěné do roviny.

POLSKI

Wkręcić śruby **S2** tak głęboko, aby ich łby były zrównane z powierzchnią płyty.

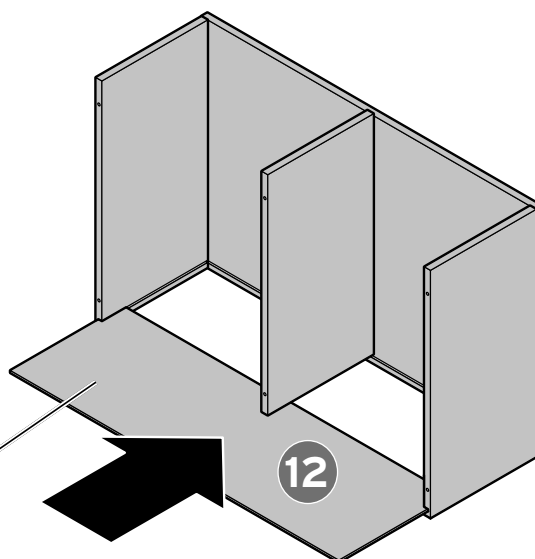
SLOVENSKY

Skrutky **S2** zaskrutkujte tak, aby boli hlavičky zarovno vnorene.



21

Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

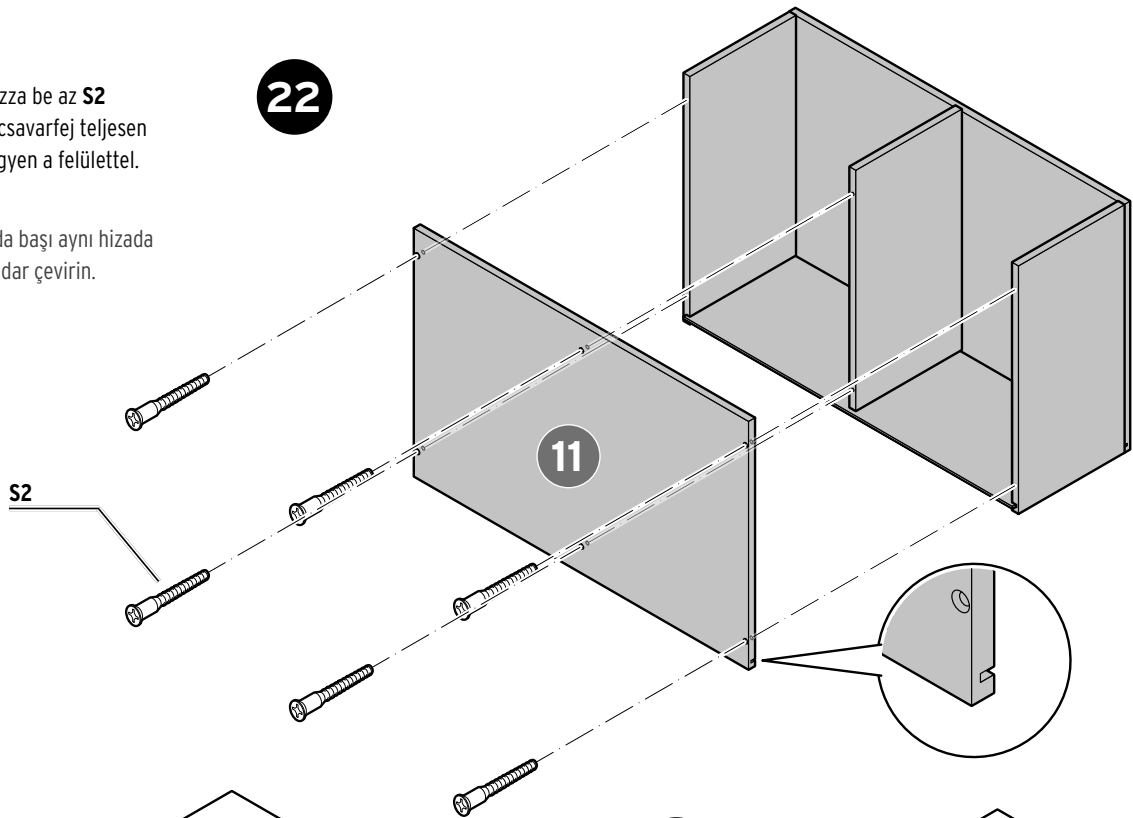


MAGYAR

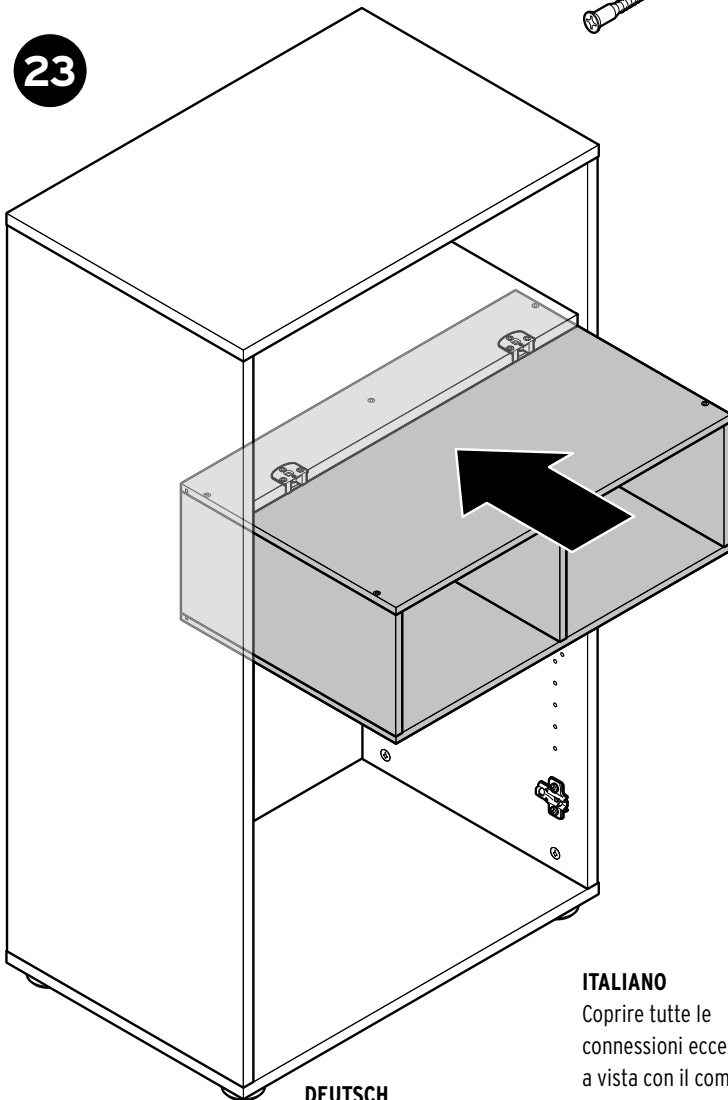
Annyira csavarozza be az **S2** csavart, hogy a csavarfej teljesen egy vonalban legyen a felülettel.

TÜRKÇE

S2 vidalarını, vida başı aynı hizada gömülü olana kadar çevirin.



23



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **Q** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **Q**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **Q**.

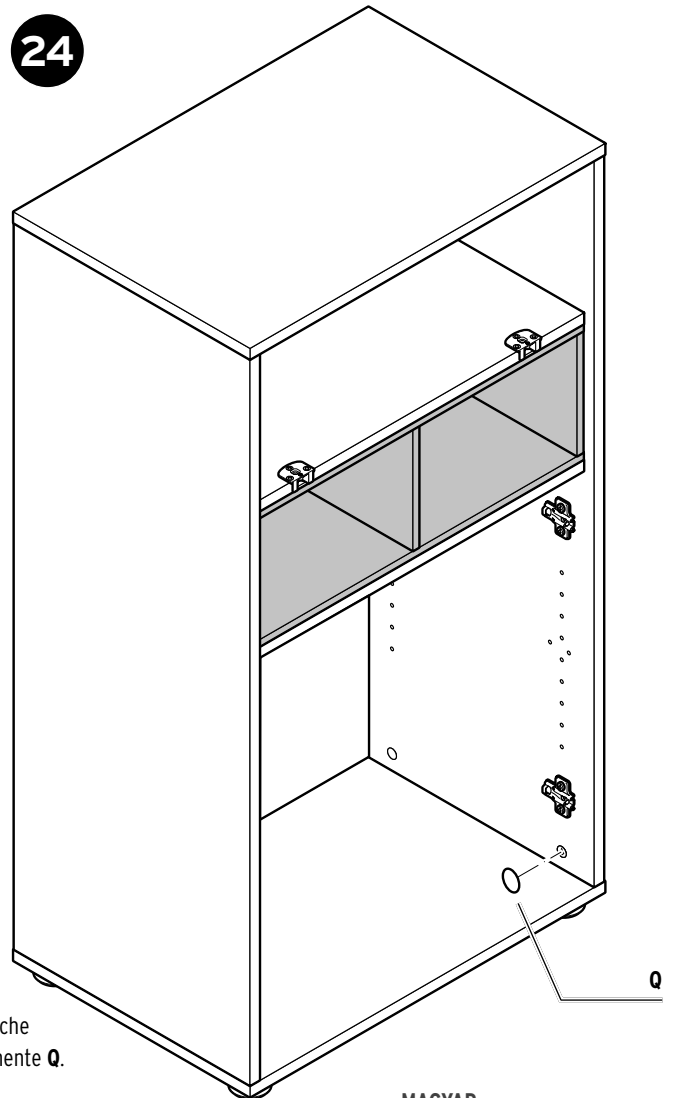
ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **Q**.

ČESKY

Zakryjte dílem **Q** všechny viditelné excentry spojovací kování.

24



POLSKI

Zakryć elementem **Q** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **Q** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **Q** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **Q** parçası ile örtün.

**DEUTSCH**

Schrauben Sie die Schrauben **S4** sehr schräg in Teil **J** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **10** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S4** dans la pièce **J**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **10**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S4** molto diagonale nel componente **J**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **10**!

ENGLISH

Screw the screws **S4** into part **J** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **10**!

ČESKY

Šrouby **S4** do dílu **J** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **10**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S4** mocno przekrzywione w część **J**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **10**!

SLOVENSKY

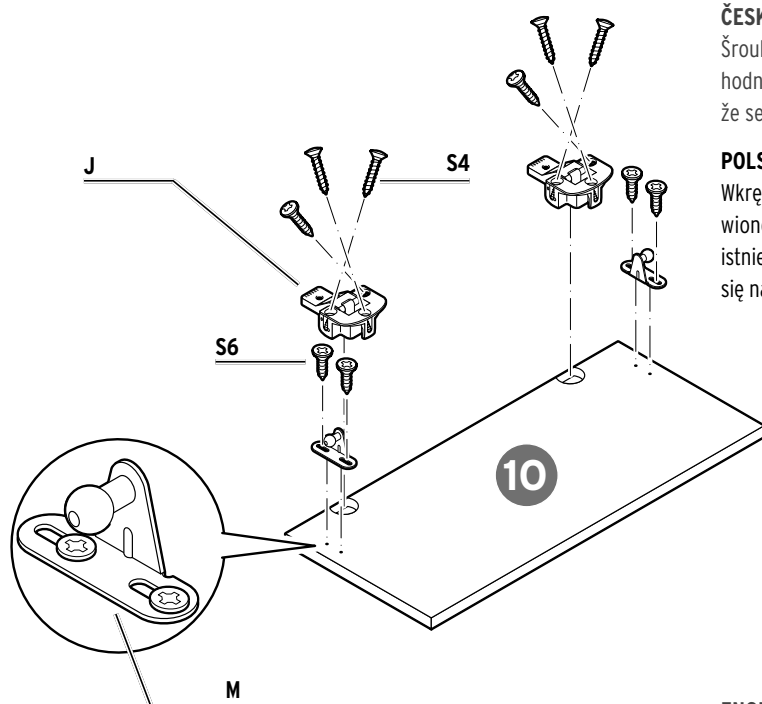
Skrutky **S4** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **J**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **10**!

MAGYAR

Az **S4** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **J** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **10.** számú elemet!

TÜRKÇE

S4 civataları **J** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **10** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

**DEUTSCH**

Bringen Sie Teil **M** so an, dass die Schrauben **S6** wie abgebildet in den Langlöchern sitzen.

FRANÇAIS

Fixez la pièce **M** de manière à ce que les vis **S6** soient placées dans les trous oblongs comme indiqué sur l'illustration.

ITALIANO

Montare il componente **M** in modo che le viti **S6** siano posizionate nei fori allungati come illustrato.

ENGLISH

Mount part **M** so that screws **S6** are positioned in the the bracket slots as illustrated.

ČESKY

Díl **M** připevněte tak, aby se šrouby **S6** nacházeli v podlouhlých otvorech tak, jak vidíte na obrázku.

POLSKI

Przymocować część **M** w taki sposób, aby wkręty **S6** znajdowały się w otworach podłużnych, tak jak pokazano na rysunku.

SLOVENSKY

Dielec **M** namontujte tak, aby sa skrutky **S6** nachádzali v podlhovastých otvoroch podľa vyobrazenia.

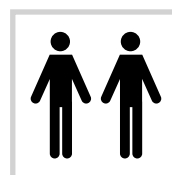
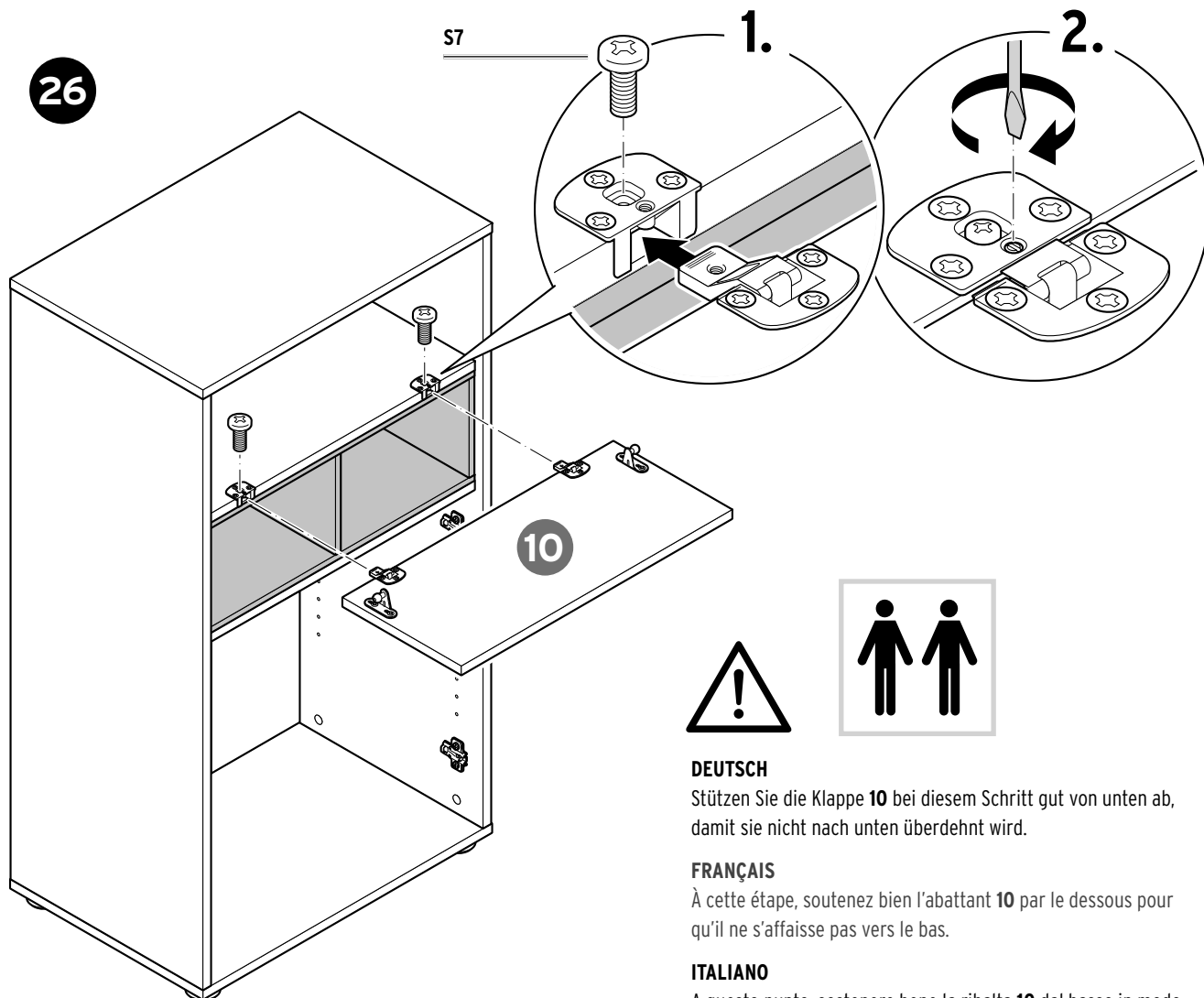
MAGYAR

Úgy szerelje fel az **M** elemet, hogy az **S6** csavarok az ábrázolt módon a hosszúkás lyukakba kerüljenek.

TÜRKÇE

Parça **M**'yi, **S6** vidalarının her biri şekilde gösterildiği gibi uzun deliklere oturacak şekilde yerleştirin.

26



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe **10** bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt wird.

FRANÇAIS

À cette étape, soutenez bien l'abattant **10** par le dessous pour qu'il ne s'affaisse pas vers le bas.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene la ribalta **10** dal basso in modo che non si estenda eccessivamente.

ENGLISH

Ensure that flap **10** is well supported from below in this step to prevent it from being overstressed.

ČESKY

Vyklápěcí dvířka **10** v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu klapę **10**, aby nie uległa zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

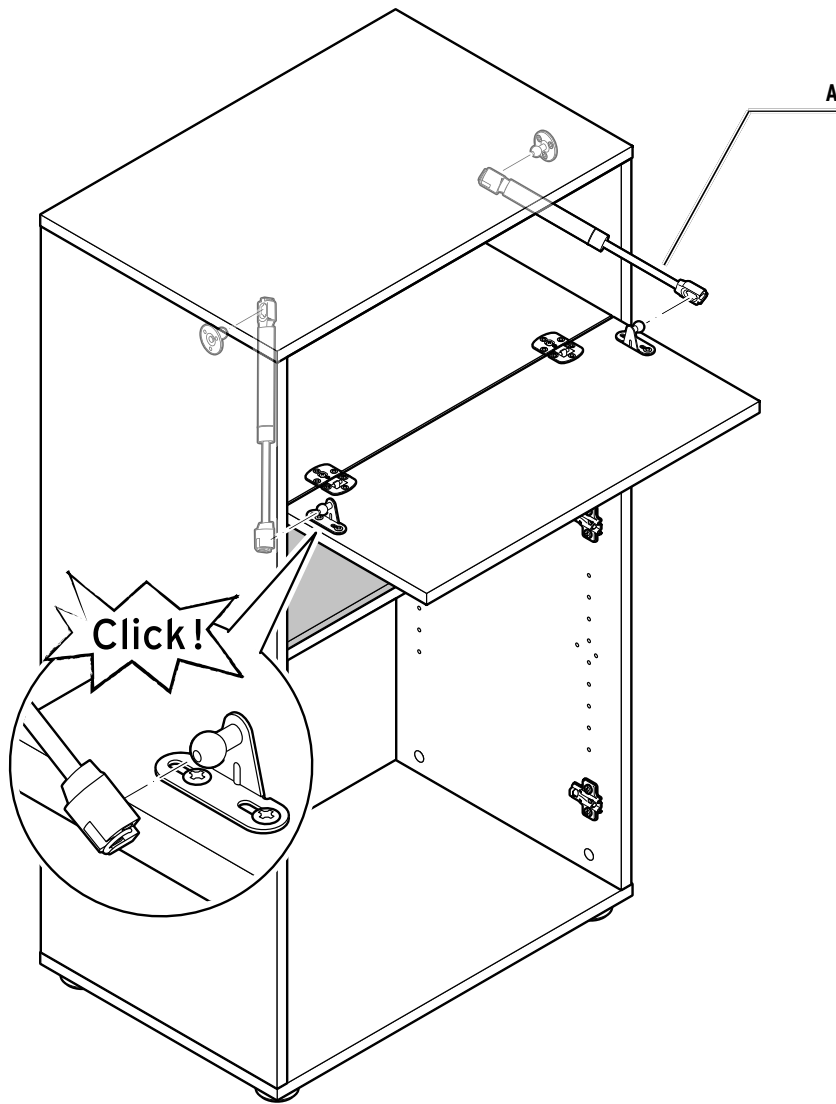
Vyklápacie dvierka **10** v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačili nadol.

MAGYAR

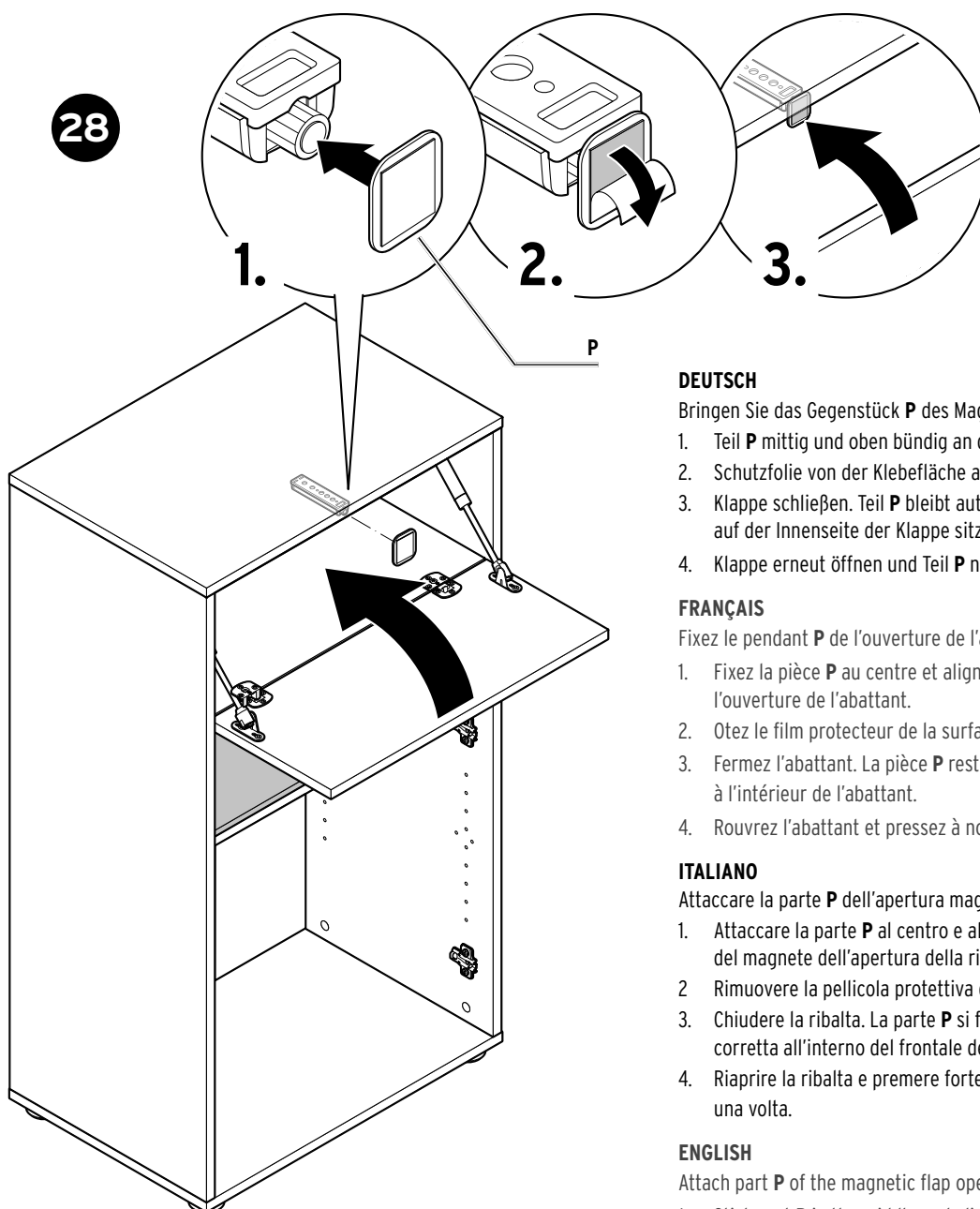
Ennél a lépésnél jól támassza meg a **10.** számú lenyitható ajtót alulról, nehogy lefelé túlfeszüljön.

TÜRKÇE

Bu adımda kapağı **10**, aşağıya doğru esnememesi için iyice altından destekleyin.



28

**SLOVENSKY**

Protikus **P** otvárača výklápacích dvierok s magnetom upevníte nasledovne:

1. Dielec **P** upevníte do stredu na magnet otvárača vyklápacích dvierok tak, aby lícoval s hornou hranou.
2. Stiahnite ochrannú fóliu z lepiacej plochy.
3. Zatvorte vyklápacie dvierka. Dielec **P** zostane automaticky uchytený na správnom mieste na vnútornej strane vyklápacích dvierok.
4. Vyklápacie dvierka otvorte a dielec **P** ešte raz silno pritlačte.

MAGYAR

A mágneses fióknyitó **P** elemét a következőképpen szerelje fel:

1. Ragassza fel a **P** elemet középre és felül pontosan illeszkedve a fióknyitó mágnesére.
2. Húzza le a védőfóliát a ragasztófelületről.
3. Csukja be a fiókot. A **P** elem automatikusan a megfelelő helyen, a fiók előlapjának belső oldalán marad.
4. Nyissa ki ismét a fiókot, és még egyszer nyomja rá erősen a **P** elemet.

TÜRKÇE

Mıknatıslı kapak açıcısının **P** karşı parçasını aşağıdaki gibi takın:

1. **P** parçasını ortalararak ve üste ayarlı şekilde kapak açıcısının mıknatıslarına tutturun.
2. Koruyucu folyoyu yapışma yüzeyinden çekin.
3. Kapağı kapatın. **P** parçası kapağın ön bölümünde iç taraftaki doğru yerine otomatik olarak oturur.
4. Kapağı yeniden açın ve **P** parçasını kuvvetli şekilde tekrar bastırın.

DEUTSCH

Bringen Sie das Gegenstück **P** des Magnet-Klappenöffners wie folgt an:

1. Teil **P** mittig und oben bündig an den Magneten des Klappenöffners heften.
2. Schutzfolie von der Klebefläche abziehen.
3. Klappe schließen. Teil **P** bleibt automatisch an der richtigen Stelle auf der Innenseite der Klappe sitzen.
4. Klappe erneut öffnen und Teil **P** noch einmal kräftig andrücken.

FRANÇAIS

Fixez le pendant **P** de l'ouverture de l'abattant magnétique comme suit:

1. Fixez la pièce **P** au centre et alignée avec le bord supérieur de l'aimant de l'ouverture de l'abattant.
2. Otez le film protecteur de la surface adhésive.
3. Fermez l'abattant. La pièce **P** reste automatiquement fixée au bon endroit à l'intérieur de l'abattant.
4. Rouvrez l'abattant et pressez à nouveau fermement sur la pièce **P**.

ITALIANO

Attaccare la parte **P** dell'apertura magnetica della ribalta come segue:

1. Attaccare la parte **P** al centro e allinearla con il bordo superiore del magnete dell'apertura della ribalta.
2. Rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie adesiva.
3. Chiudere la ribalta. La parte **P** si fissa automaticamente nella posizione corretta all'interno del frontale della ribalta.
4. Riaprire la ribalta e premere fortemente la parte **P** in posizione ancora una volta.

ENGLISH

Attach part **P** of the magnetic flap opener as follows:

1. Stick part **P** in the middle and aligned with the top edge of the magnet in the flap opener.
2. Remove the protective film from the adhesive surface.
3. Close the flap. Part **P** automatically stays fixed in the correct position on the inside of the front of the flap.
4. Open the flap again and firmly press part **P** in place once again.

ČESKY

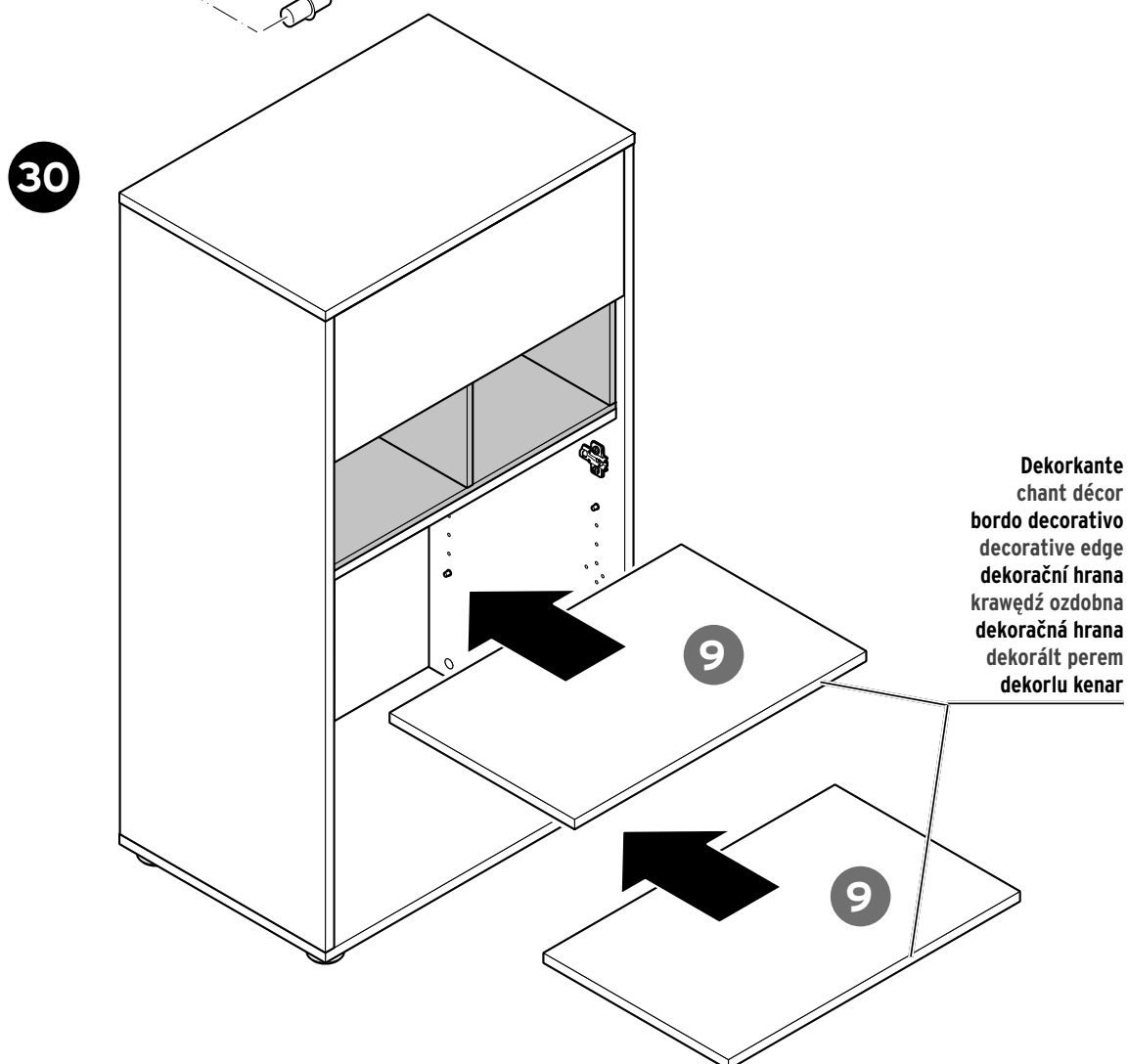
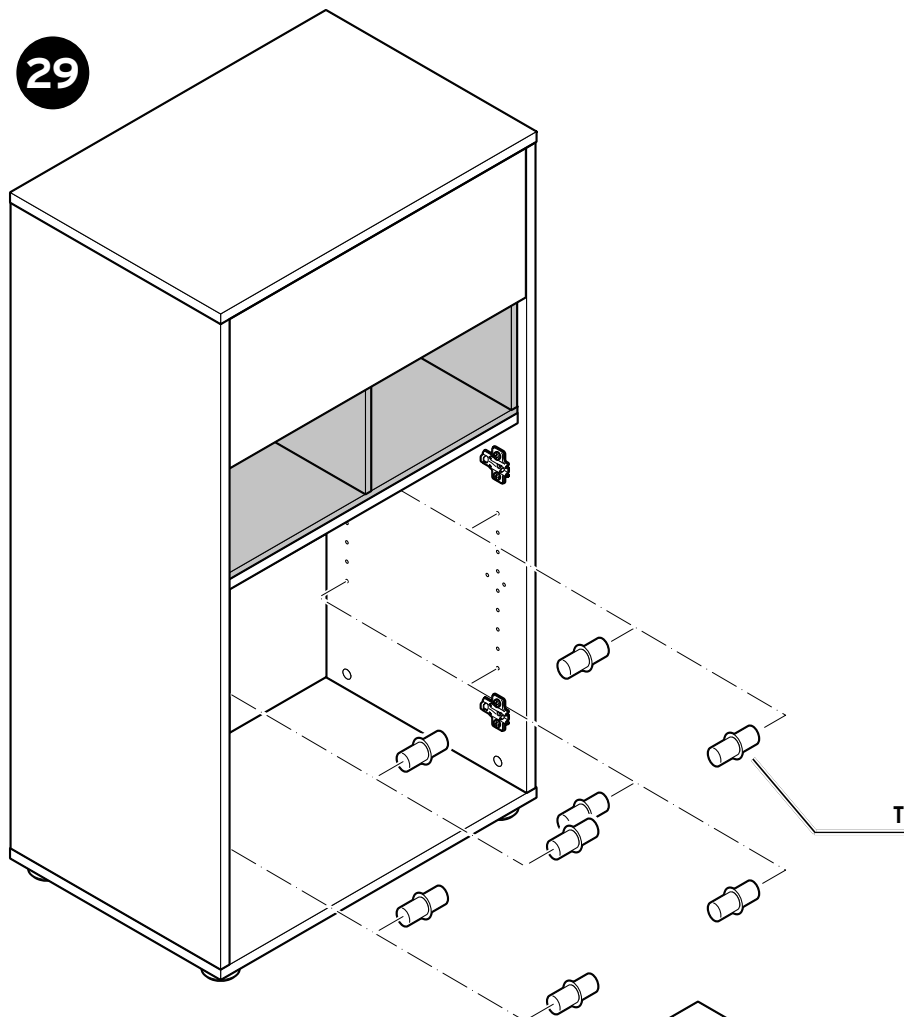
Protidíl **P** magnetického vyklápěcího otevírače připevněte následovně:

1. Díl **P** připněte do středu na magnet vyklápěcího otevírače tak, aby lícoval s horní hranou.
2. Z lepicí plochy stáhněte ochrannou fólii.
3. Zavřete sklopná dvířka. Díl **P** zůstane automaticky připevněný na správném místě na vnitřní straně vyklápěcích dvířek.
4. Vyklápěcí dvířka opět otevřete a díl **P** ještě jednou silně přitlačte.

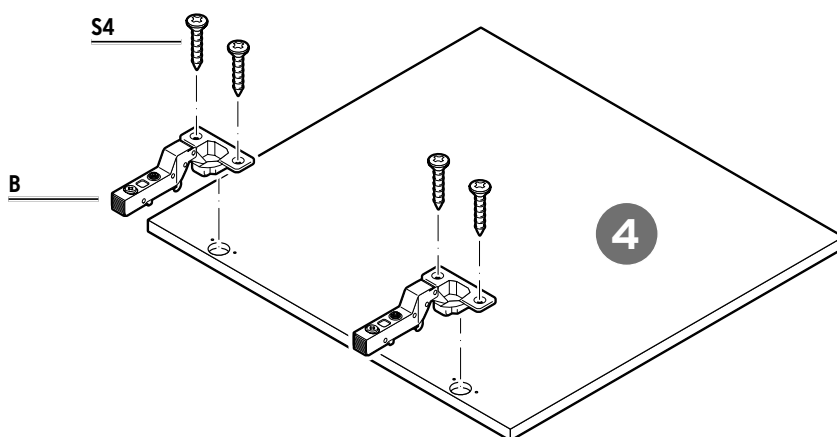
POLSKI

Element oporowy **P** magnetycznego otwieracza kłapy należy zamocować w następujący sposób:

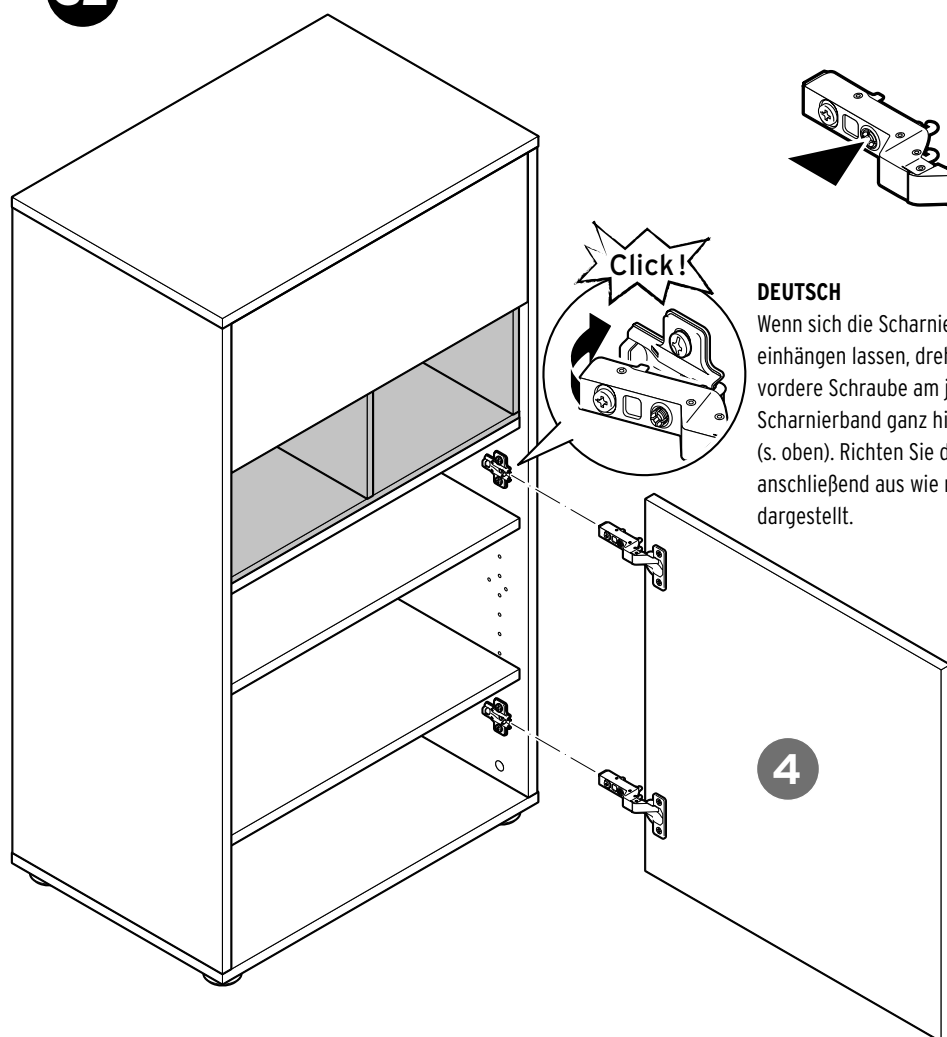
1. Przyłożyć element **P** pośrodku, ale u góry do krawędzi magnesu otwieracza kłapy.
2. Zdjąć folię ochronną z powierzchni klejącej.
3. Zamknąć klapę. Element **P** automatycznie przywiera w odpowiednim miejscu wewnętrznej strony frontu kłapy.
4. Ponownie uchylić klapę i jeszcze raz mocno docisnąć element **P** w miejscu przyklejenia.



31



32



DEUTSCH

Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die Tür anschließend aus wie nachfolgend dargestellt.

ENGLISH

If the hinges cannot be mounted, screw the front screw on each hinge strip in fully (see above). Then adjust the door as shown below.

ČESKY

Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až docela dovnitř (viz nahoře). Dveře pak vyrovnejte podle následujícího znázornění.

POLSKI

Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować drzwi zgodnie z opisem w następnej sekcji.

SLOVENSKY

Ked' sa dvere nebudú dať zavesiť, zaskrutkujte prednú skrutku na dotýčnom závěse až celkom dovnútra (pozri hore). Dvere potom nastavte podľa nasledujúceho zobrazenia.

MAGYAR

Ha a sarokvasakat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokvason található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az ajtót a következőképpen ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapağı aşağıda gösterildiği gibi hizalayın.

FRANÇAIS

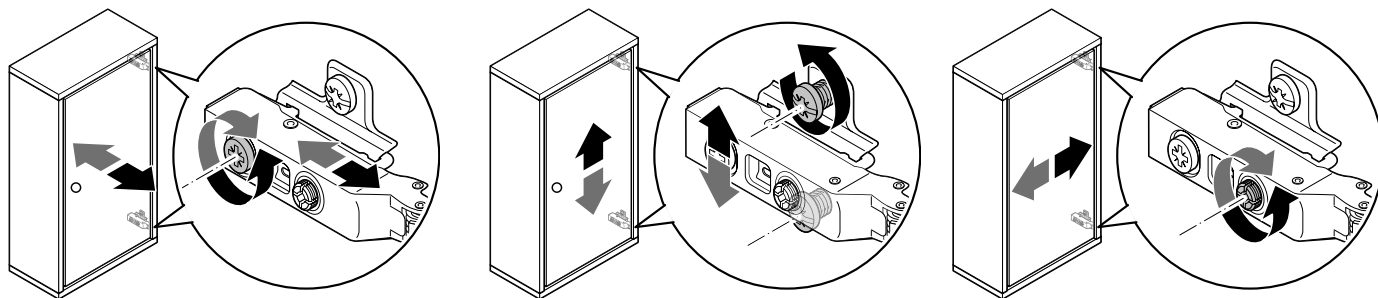
Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez la porte comme indiqué sur les illustrations suivantes.

ITALIANO

Se non si riesce a sistemare le cerniere, avvitare la vite anteriore sulla rispettiva fascia della cerniera (vedere sopra). Infine allineare l'anta come descritto di seguito.

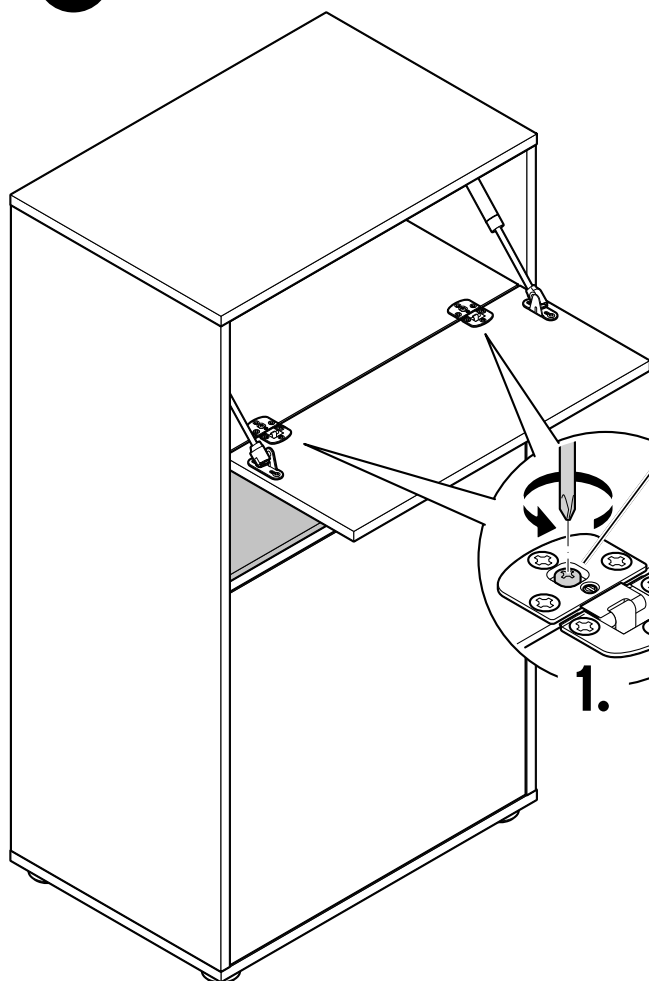
33

Tür ausrichten | Régler la porte | Regolare l'anta | Adjusting the door | Nastavení dvířek
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama



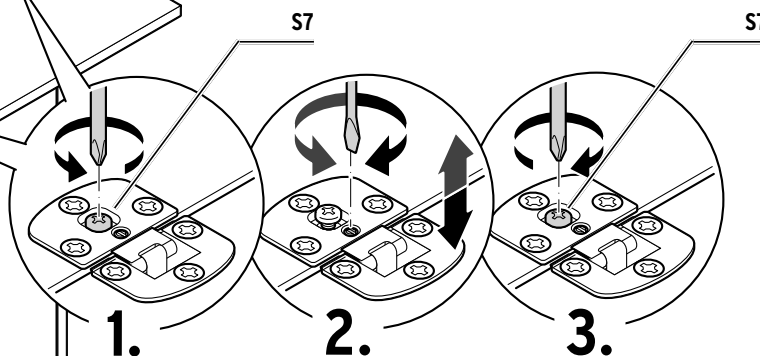
34

Klappe ausrichten | Régler l'abattant | Regolare la ribalta | Adjusting the flap door | Nastavení vyklápěcích dvířek
Regulacja klapy | Nastavenie výklopných dvierok | Lenyitható íróasztallap beállítása | Kapağı ayarlama



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S7** ein wenig und richten Sie durch Drehen der kleinen vorderen Schraube (vormontiert) die Höhe der Klappe aus. Drehen Sie dann **S7** wieder fest.



FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S7** et orientez la hauteur de l'abattant en tournant la petite vis avant (prémontée). Ensuite, resserrez la vis **S7**.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S7** e regolare l'altezza della ribalta ruotando la vite piccola anteriore (premontata). Quindi stringere di nuovo la vite **S7**.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S7** slightly and adjust the height of the flap by turning the small front screw (pre-mounted). Then retighten screw **S7**.

ČESKY

Vyklápěcí dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S7** a srovnejte výšku vyklápěcích dvířek otáčením malého předního šroubu (předmontovaný). Šroub **S7** opět pevně zašroubujte.

POLSKI

Podpreźć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S7** i wyregulować wysokość klapy poprzez obracanie małej, fabrycznie zamontowanej śrubki na przodzie. Następnie dokręcić śrubę **S7**.

SLOVENSKY

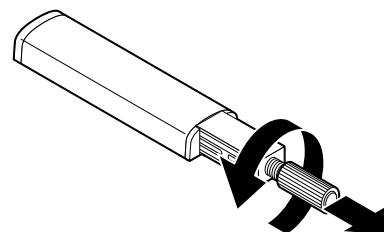
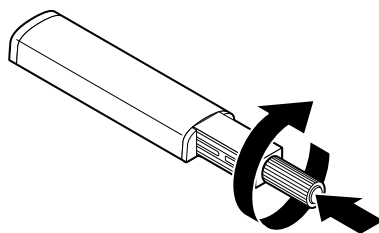
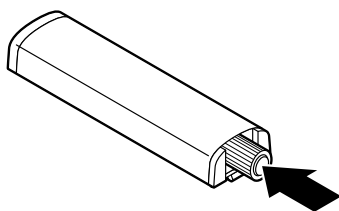
Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S7** trochu uvoľnite a nastavte výšku výklopných dvierok otáčaním malej prednej skrutky (je predmontovaná). Potom znovu zatočte skrutku **S7**.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható asztallapot. Egy kissé lazítsa meg az **S7** csavart, és a kis, előlő csavar (előre beszerelt) elforgatásával állítsa be a magasságát. Végül húzza meg ismét az **S7** csavart.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S7** vidayı biraz çözüün ve öndeki küçük vidayı (ön montajı yapılmış) çevirerek kapağın yüksekliğini ayarlayın. Ardından **S7** vidayı tekrar sıkın.



DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Tür/Klappenfront. Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor. Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand der Front zum Korpus ein.

Achtung: Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhrzeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

FRANÇAIS

Appuyez sur la façade de la porte/l'abattant pour l'ouvrir. La tige du mécanisme d'ouverture ressort. En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart entre le corps du meuble et la façade de l'abattant.

Attention: ne tournez pas trop la tige dans le sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner correctement.

ITALIANO

Per aprire premere contro la parte anteriore dell'anta/ribalta. Il perno del meccanismo di apertura spunta verso l'esterno. Ruotando il perno è possibile impostare la distanza dalla parte anteriore del corpo.

Attenzione: non ruotare il perno eccessivamente in senso orario, altrimenti si compromette il funzionamento ineccepibile del meccanismo di apertura.

ENGLISH

To open, press against the front of the door/flap. The pin in the opening mechanism sticks out. By turning the pin you can adjust the distance between the body and the front of the unit.

Please note: Do not turn the pin too far clockwise, as the opening mechanism will then not work properly.

ČESKY

Pro otevření zatlačte na dvířka/přední frontu vyklápěcích dvířek. Kolík otevíracího mechanismu vyskočí. Otáčením kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední frontou.

Pozor: Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru hodinových ručiček, protože otevírací mechanismus pak už nebude bez závady fungovat.

POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na front drzwi/klapy. Trzpień mechanizmu otwierania wysuwa się. Obracając ten trzpień, można wyregulować odstęp między korpusem a frontem mebla.

Uwaga: Nie należy obracać trzpienia zbyt daleko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas działać prawidłowo.

SLOVENSKY

Na otvorenie zatlačte na dvierka/prednú časť vyklápacích dvierok. Kolík na otváracom mechanizme sa vysunie. Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi korpusom a prednou časťou.

Pozor: Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otvárací mechanizmus nebude fungovať bezproblémovo.

MAGYAR

A nyitáshoz nyomja meg az ajtó/fiók elejét. A nyitómechanika pecke előugrik. A pecek elforgatásával beállítható a bűrtortest és a frontoldal közötti távolság.

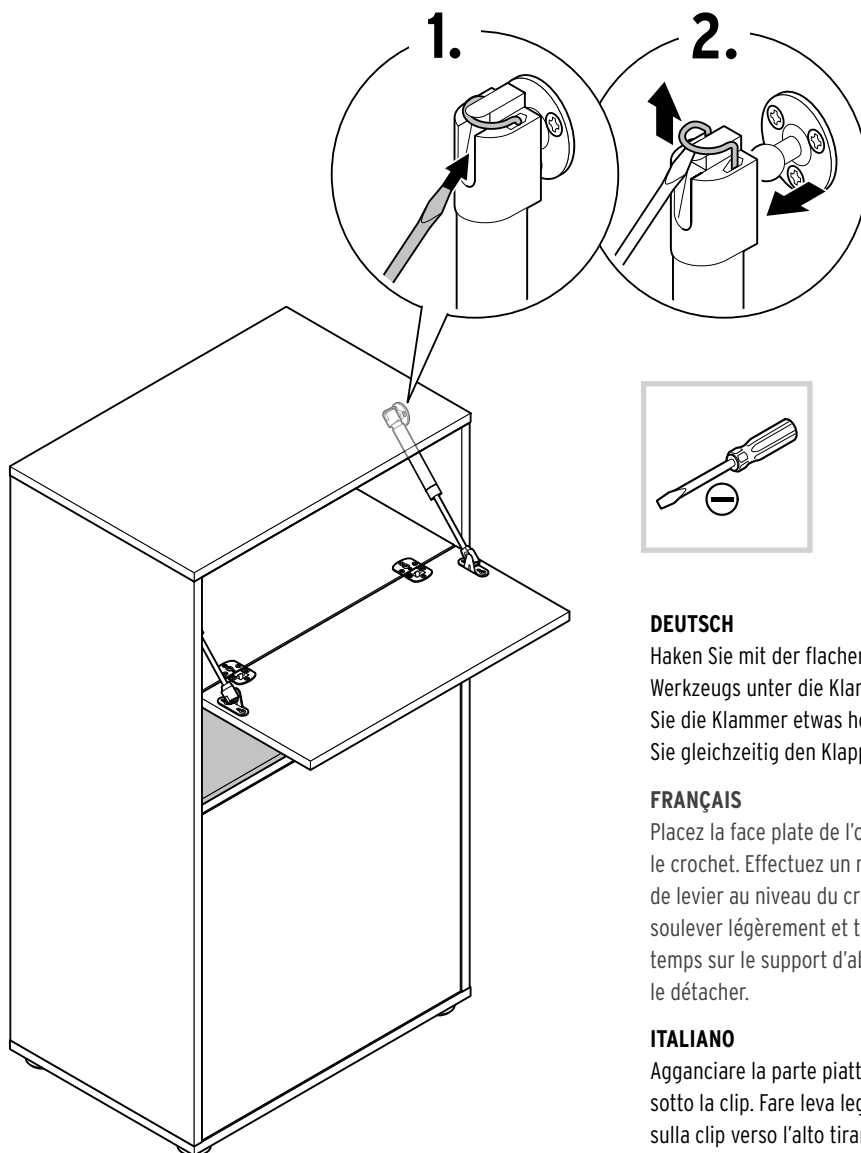
Vigyázat: A pecket ne forgassa el túlságosan az óramutató járásával megegyező irányba, különben a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

TÜRKÇE

Açmak için kapağın/kapak ön kısmına bastırın. Açma mekanizmasının pimi öne sıçrar. Pimi döndürmek suretiyle ön bölümün gövdeye olan mesafesini ayarlayabilirsiniz.

Dikkat: Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin, aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca çalışmaz.

Klappenhalter lösen | Détacher les supports d'abattant | Distaccare i supporti ribaltabili
Releasing the flap holders | Uvolnění držáku vyklápěcí desky | Odczepianie wspornika kłapy
Uvoľnenie držiaka výklopnej dosky | Billenő tartó kioldása | Kapak tutucusunu cözme



DEUTSCH

Haken Sie mit der flachen Seite des Werkzeugs unter die Klammer. Hebeln Sie die Klammer etwas hoch und ziehen Sie gleichzeitig den Klappenhalter ab.

FRANÇAIS

Placez la face plate de l'outil sous le crochet. Effectuez un mouvement de levier au niveau du crochet pour le soulever légèrement et tirez en même temps sur le support d'abattant pour le détacher.

ITALIANO

Agganciare la parte piatta dell'attrezzo sotto la clip. Fare leva leggermente sulla clip verso l'alto tirando contemporaneamente il supporto ribaltabile per distaccarlo.

ENGLISH

Hook the flat side of the tool under the clip. Lever the clip slightly upwards while simultaneously pulling the flap holder off.

ČESKY

Zahákněte plochou stranou nástroje pod sponu. Sponu poněkud nadzvedněte a zároveň stáhněte držák vyklápěcí desky.

POLSKI

Płaską stroną narzędzia zahaczyć spinę od dołu. Podważyć nieco spinę do góry i jednocześnie zdjąć wspornik kłapy.

SLOVENSKY

Plohou stranou nástroja zaháknite pod sponu. Sponu trochu nadvihnite a zároveň stiahnite držiak vyklápavej dosky.

MAGYAR

A szerszám lapos oldalát akassza be a kapocs alá. Kissé emelje felfelé a kapcsot, és közben húzza le a billenő tartót.

TÜRKÇE

Aleti yassı tarafı ile kışkaçın altına takın. Kışkacı hafifçe kaldırın ve aynı zamanda kapak tutucusunu çıkarın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5048695	A	5048749	S1	5048766
2	5048696	B	5048750	S2	5048767
3	5048697	C	5048751	S3	5048768
4	5048698	D	5048752	S4	5048769
5	5048699	E	5048753	S5	5048770
6	5048740	F	5048754	S6	5048771
7	5048741	G	5048755	S7	5048772
8	5048742	H	5048756	S8	5048773
9	5048743	I	5048757		
10	5048744	J	5048758		
11	5048745	K	5048759		
12	5048746	L	5048760		
13	5048747	M	5048761		
14	5048748	N	5048762		
		O	5048763		
		P	5048764		
		Q	5048765		
		R	5048774		
		S	5048775		
		T	5048776		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 624 867